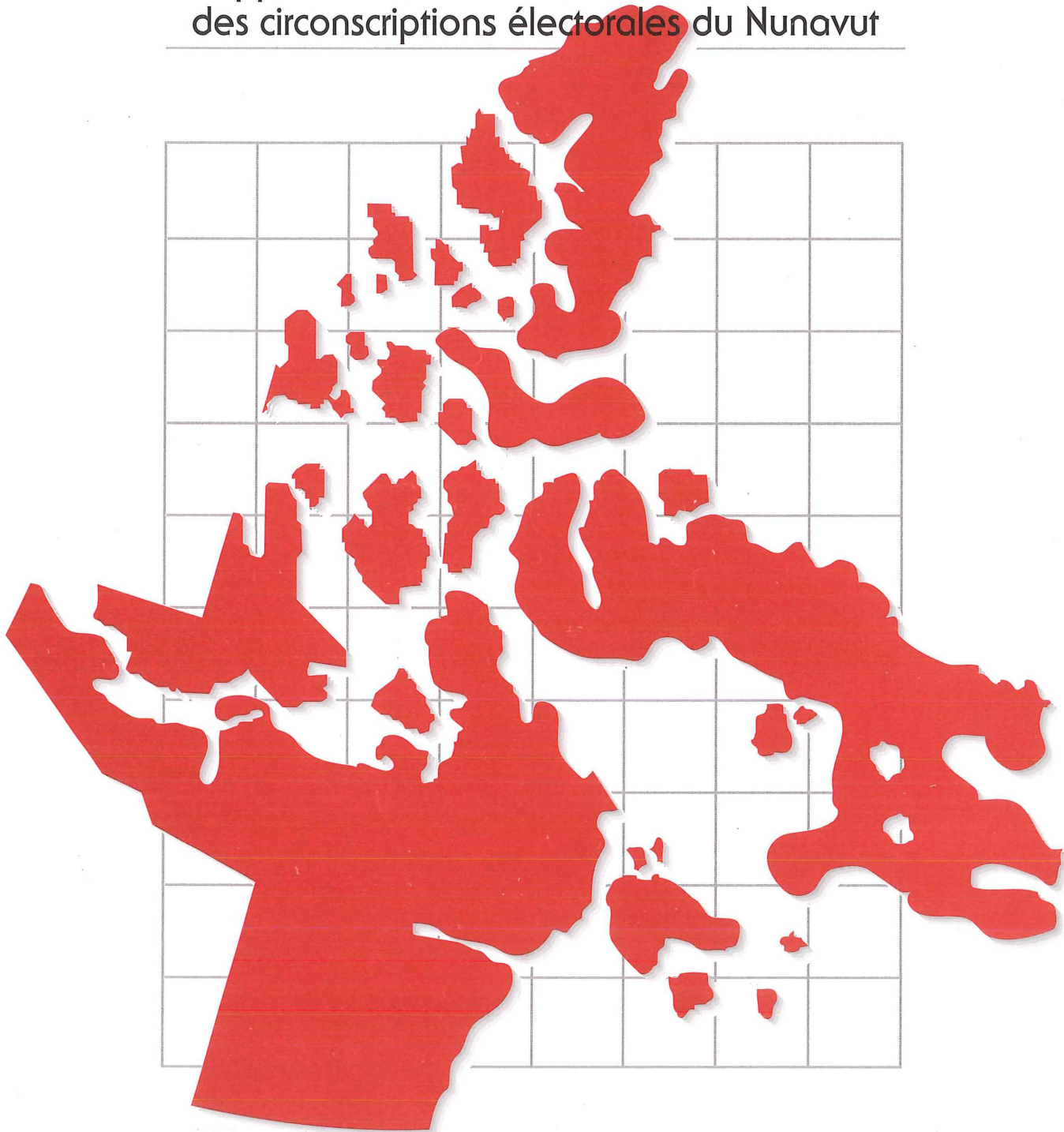


ᐅᓂᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᓄᓄᓂᓂᕐᕐ ᕈᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ

Report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission

Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Nunavut



ᓄᓄᓂᓂᕐᕐ ᓂᓂᓂᓂᕐᕐ ᕈᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ

Nunavut Electoral Boundaries Commission

Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Nunavut





NWT LEGISLATIVE LIBRARY
3 1936 00046 658 9

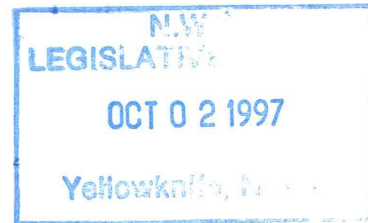
NUNAVUT ELECTORAL BOUNDARIES COMMISSION

Iqaluit, NT
June 30, 1997

The Honourable Samuel Gargan
Speaker of the Legislative Assembly

and

David M. Hamilton, Esq.
Clerk of the Legislative Assembly



Dear Sirs:

It is our privilege to enclose herewith our report, submitted to your offices on this date, pursuant to s.24 of the *Electoral Boundaries Commissions Act*.

Nunavut Electoral Boundaries Commission


The Honourable J.E. Richard, Chairperson


Ms. Sandy Kusugak, Member

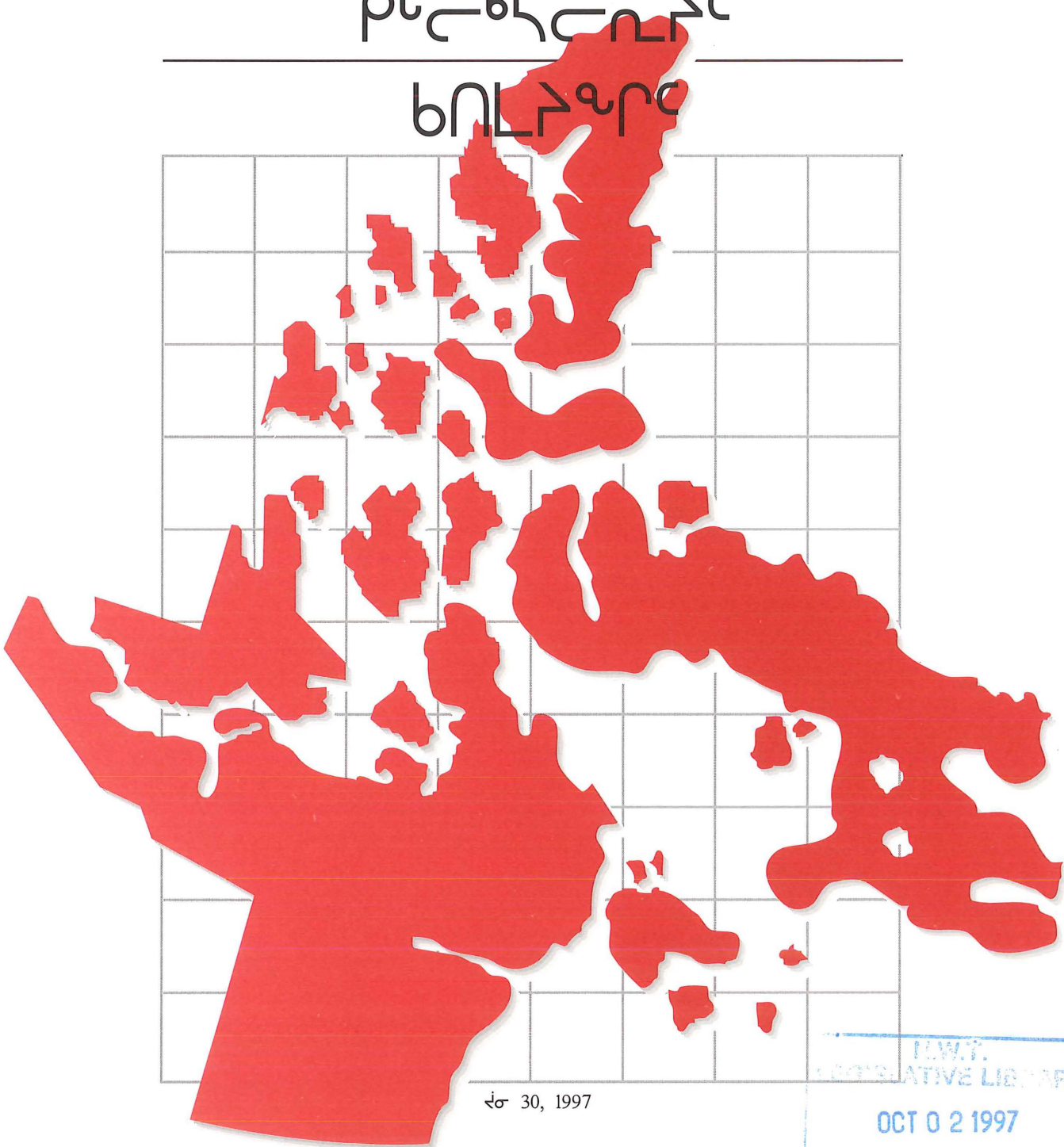

Mr. Titus Allooloo, Member

▷ժԻՆԸՂԵՐԸ

ՃԵՑՆԻ

ՔՆԸԿԸՆԻՆԸ

ԵՆԸՂԵՐԸ



ՀՕ 30, 1997

N.W.T.
NATIVE LIBRARY

OCT 02 1997

Yellowknife, N.W.T.



ՃԵՑՆԻ ՏՂՎԵՐՎՈՐ
ՔՆԸԿԸՆԻՆԸ ԵՆԸՂԵՐԸ



ሌሎች ልዩ ልዩ ጥያቄዎች

የግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	1
ለአካባቢ ጥበቃ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	2
የግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	4
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	8
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	10
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች A: 11-ኛው ግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	12
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች B: 20-ኛው ግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	14
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች C: 17-ኛው ግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	16
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	18
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	19
ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	20
1. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	20
2. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	21
3. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች A	22
4. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች A-ግራፍ	23
5. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች B	24
6. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች B-ግራፍ	25
7. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች C	26
8. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች C	27
9. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	28
10. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	29
11. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች - ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	30
12. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	31
13. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	32
14. ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች ለግራፍ ልዩ ልዩ ጥያቄዎች	34

ገጽ ፫ ምዕራፍ ፩

ጠቅላይ ፍርድ ቤቱ ለደብዳቤው ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

ብርሃኑም የሆነው ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ገንዘብ ስብከት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

ከሆነም የሆነው ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

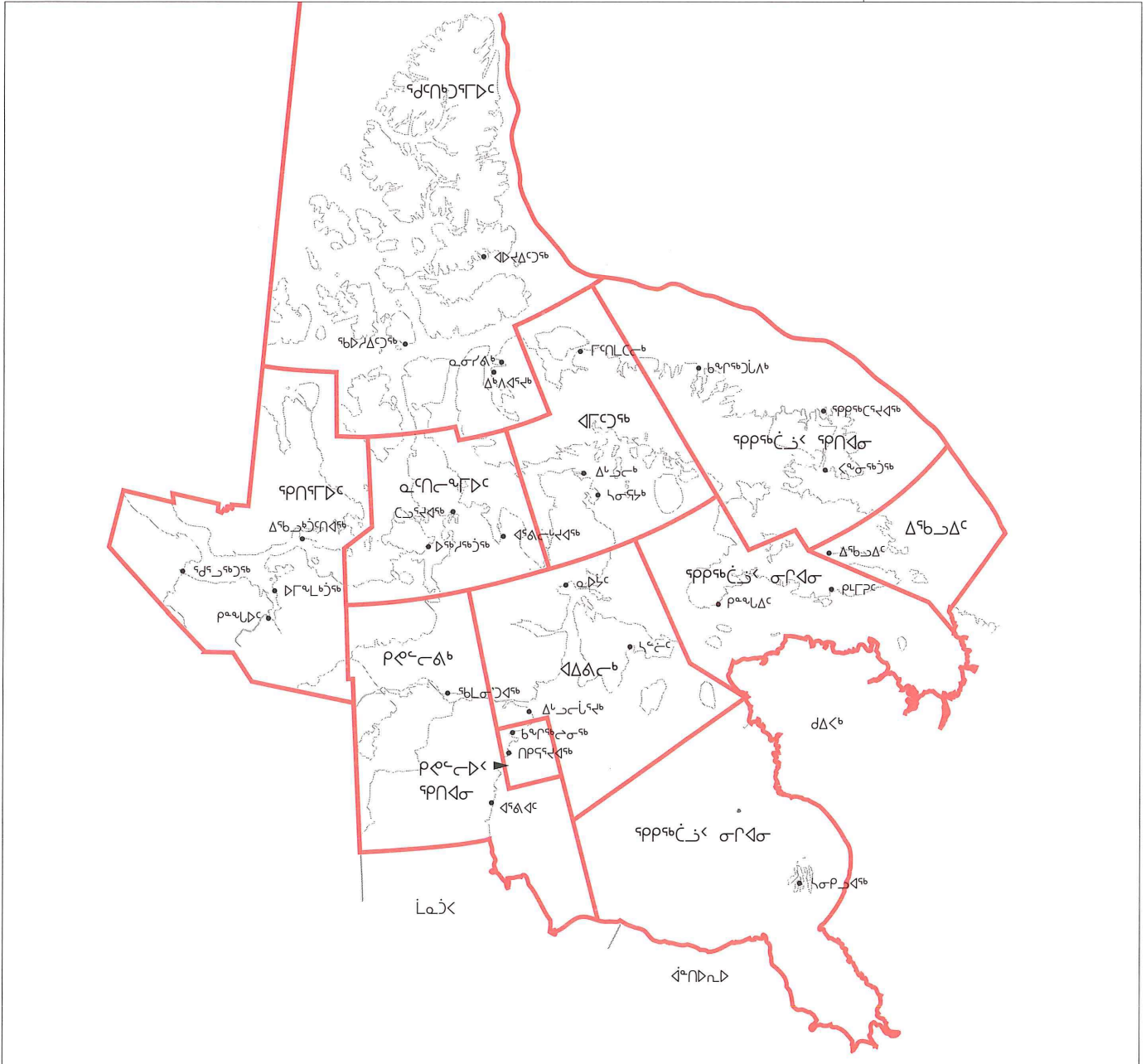
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።
- ለ) ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

ለፍርድ ቤቱ ስምምነት ለሰጠው ደንብ መሠረት መሆኑን ገልጾ ነበር።

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᐃᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ (1996-ᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ)	% >ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	1,565	-37%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᐃᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,871	+16%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑲᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,439	-1%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑲᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,146	-13%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	1,272	-49%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	4,220	+71%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,359	-5%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,621	+6%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,944	+19%
ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ	2,023	-18%
		ᑲᑲᑲᑦᑲᑦ 24,730	ᑲᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 2,473

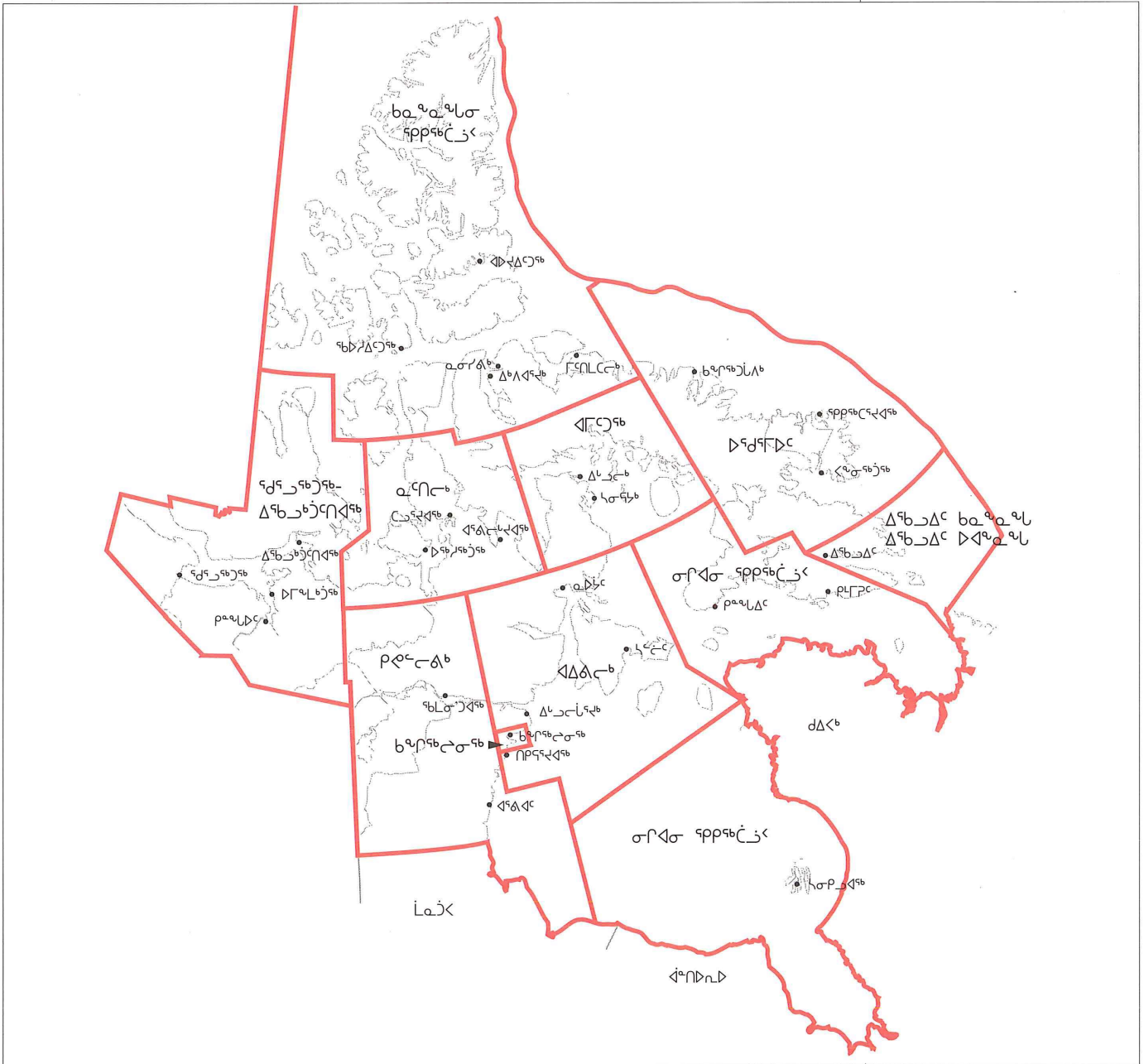




ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Α
 II-ΑΥΤΟΝΟΜΟΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΑΙ ΣΠΕΚΙΑΚΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	Α. ΔΕΛΤΑ (1996-Γ. Α. ΔΕΛΤΑ)	% ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΚΑΤΑΝΟΜΕΝΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	1,866	-17%
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	1,717	-24%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,110	-6%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,110	-6%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,944	+31%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ- ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,621	+17%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,023	-10%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,426	+8%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,058	-8%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,146	-5%
ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ	2,439	+8%
		ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ 24,730	ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ 2,248





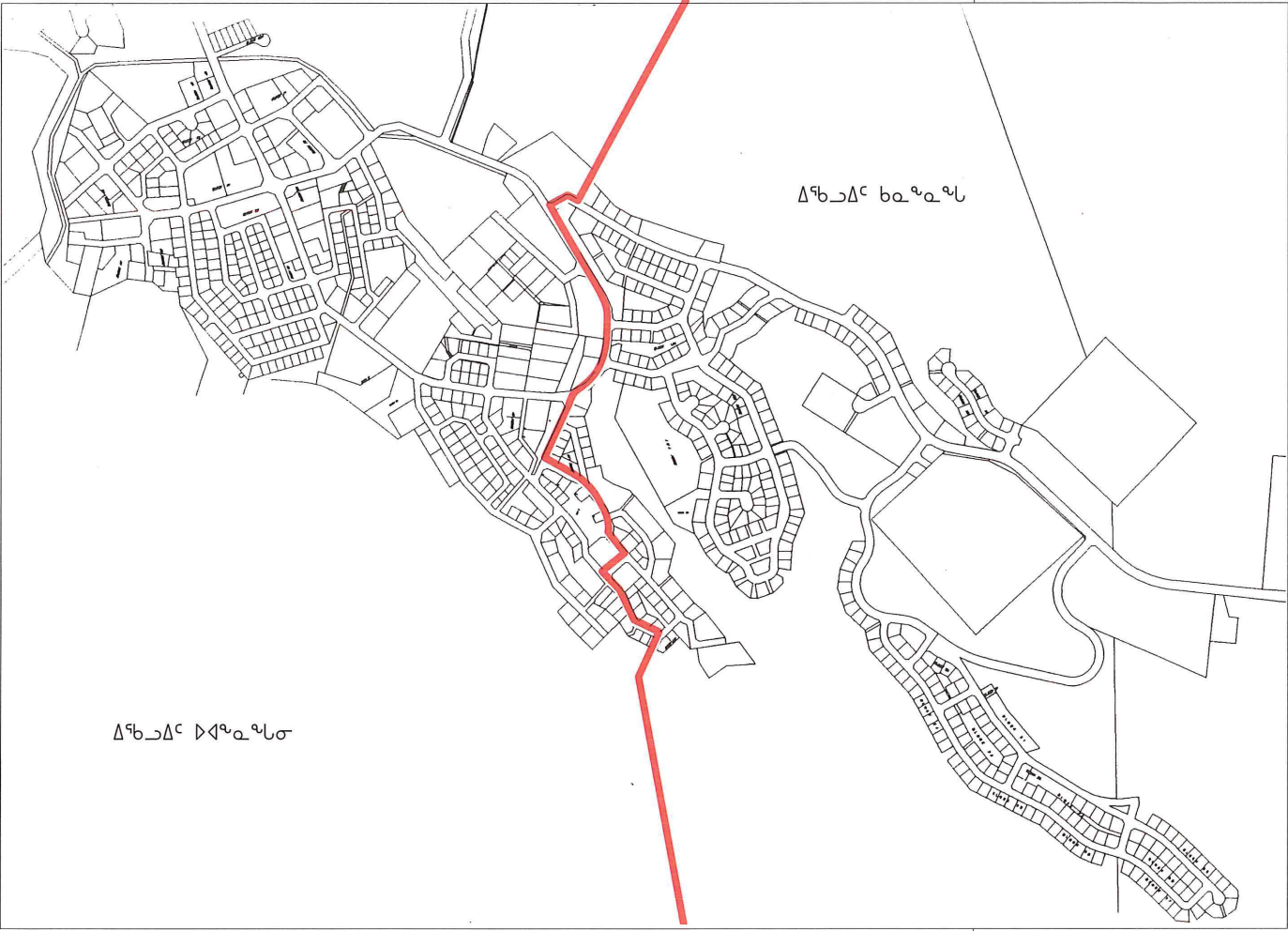
ገንዘብ ለውጥ ሪፖርት ላይ ያለው ለውጥ
20-ኛው ዓመት ለውጥ ሪፖርት ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

ገንዘብ	ዓይነት	የገንዘብ ለውጥ (1996-7 ለውጥ)	% ለውጥ
ገንዘብ	ደንበኞች ለውጥ	1,055	-15%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	1,717	+39%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	926	-25%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	1,559	+26%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	1,385	+12%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	1,351	+9%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,006	-19%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	346	-72%
ገንዘብ <ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	932	-25%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,407	+14%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,407	+14%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,270	+3%
ገንዘብ	ገንዘብ ለውጥ	1,527	+23%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,243	0%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,029	-17%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,029	-17%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,515	+22%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,154	-7%
ገንዘብ ለውጥ	ገንዘብ ለውጥ	1,196	-3%
		ገንዘብ ለውጥ	
		24,730	1,237



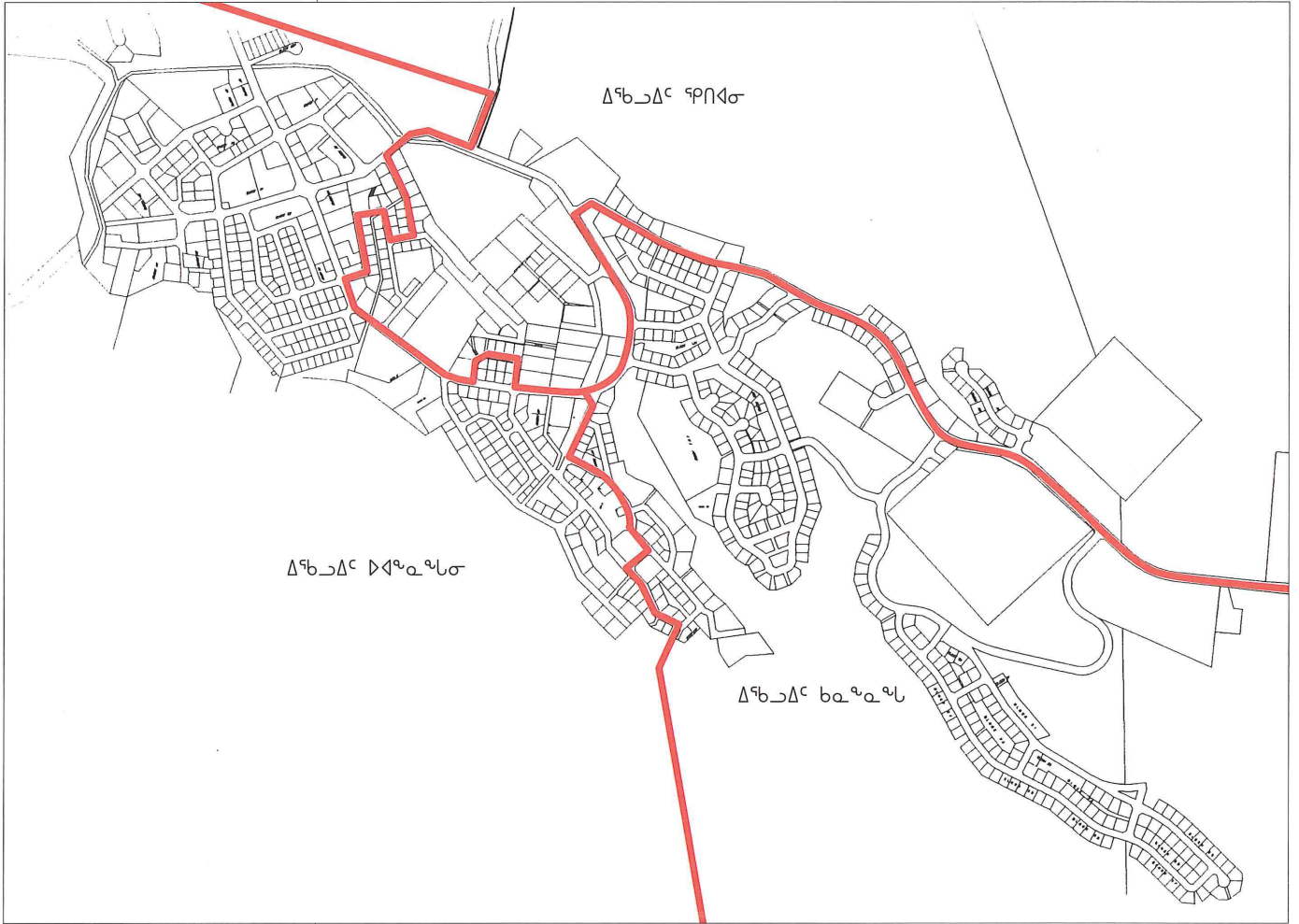


ርዕሰ ወንጌል ለሰጠው ሁሉም - ለክፍለ
 ጊዜ ለሰጠው ሁሉም (ገጽ 10) ለ A ሰጠው

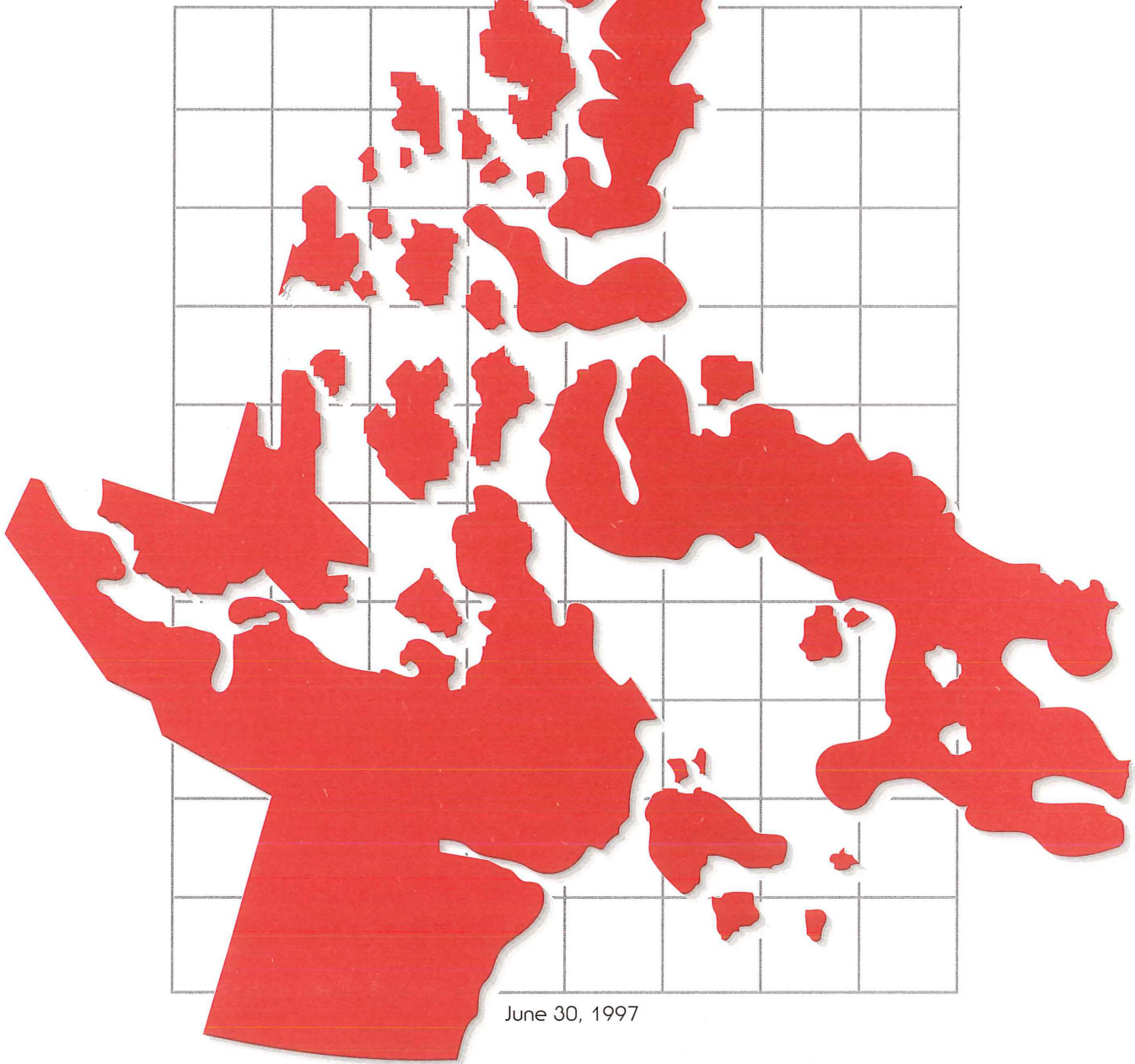


ᐃᑦᐱ II

ᑕᐅᓄᑦ ᓄᓇᑦᐃᑎᓐᓴᑕ ᐃᓗᑖᓂ ᓄᓇᑦᐱᑖᑦ - ᐃᑦᐱᓗᐃᑦ
ᑦᑭᑎᑖᓂ, ᐱᓇᑦᓇᑦᓴ ᐃᑦᓴ ᐅᐃᑦᓇᑦᓴᓂ (ᐃᑦᐱᑕᐅᑦᑭᓂᑦᑦᑦ B)



Report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission



Nunavut Electoral
Boundaries Commission



Table of Contents

Introduction	1
Fulfilling the Commission’s Mandate	2
Representations Received by the Commission	4
Names of Electoral Districts	8
Recommendations of the Commission	10
Model A: 11 Dual-Member Electoral Districts	12
Model B: 20 Single-Member Electoral Districts	14
Model C: 17 Single-Member Electoral Districts	16
Recommendations Regarding the Public Hearing Process	18
Summary	19
Appendices:	20
1. Present Electoral Districts Within the Nunavut Region	20
2. Map – Present Electoral Districts	21
3. Model A	22
4. Map – Model A	23
5. Model B	24
6. Map – Model B	25
7. Model C	26
8. Map – Model C	27
9. Municipal Map – Rankin Inlet	28
10. Municipal Map – Iqaluit	29
11. Municipal Map – Iqaluit	30
12. Schedule of Public Hearings	31
13. List of Oral Presentations	32
14. List of Written Presentations	34

Introduction

The Nunavut Electoral Boundaries Commission was appointed by the Commissioner of the Northwest Territories on March 7, 1997, on the recommendation of the Legislative Assembly of the Northwest Territories, pursuant to s.14(2) of the *Electoral Boundaries Commissions Act*.

The Commission's mandate is threefold:

- a) to review the area, boundaries, name and representation of the existing electoral districts within that portion of the Northwest Territories described as Nunavut;
- b) to hold hearings in the communities of Nunavut, as deemed appropriate, in order to hear representations from any persons respecting the existing electoral districts and the establishment of the new electoral districts; and
- c) to prepare this report containing the Commission's recommendations respecting the area, boundaries, name and representation of new electoral districts proposed by the Commission, taking into consideration the factors contained in s.23 of the *Electoral Boundaries Commissions Act* and any guidelines proposed by resolution of the Legislative Assembly of the Northwest Territories.

Section 23 of the *Electoral Boundaries Commissions Act* requires the Commission to take into consideration the following factors in preparation of its report:

- a) geographic and demographic considerations, including the sparsity, density or rate of growth of the population of any part of Nunavut and the accessibility, size or shape of any part of Nunavut;
- b) any special community or diversity of interests of the inhabitants of any part of Nunavut;
- c) the means of communication among various parts of Nunavut;
- d) the minimum number of members of the Legislative Assembly authorized by the federal *Nunavut Act* [ten];
- e) any guidelines or criteria proposed for the consideration of the Commission by resolution of the Legislative Assembly; and
- f) any other similar and relevant factors that the Commission considers appropriate.

By a resolution passed on March 5, 1997, the Legislative Assembly proposed that the Commission's report include options for both 10 or 11 dual-member electoral districts and 20 to 22 single-member electoral districts.

The Commission was also requested by the Legislative Assembly to complete its report on or before June 30, 1997.

Fulfilling the Commission's Mandate

Following its initial meetings in mid-March, the Commission gave public notice of its intention to hold public hearings in the communities and invited each community in Nunavut to request such a hearing in that community. The Commission also invited any member of the general public to make a written submission to the Commission indicating their views on the establishment of electoral districts within Nunavut.

Press releases were issued by the Commission to publicize its work and its proposed schedule of public hearings. In addition, members of the Commission were interviewed by radio, television and print media, in English and Inuktitut.

A comprehensive informational pamphlet outlining the Commission's mandate and describing how members of the public might have input into the Commission's recommendations and report was published in Inuktitut, Inuinnaqtun, English and French, and distributed to each community in Nunavut. Maps, large and small, outlining the boundaries of the existing electoral districts, were also made available in each community and at each public hearing for ease of reference. A sample submission form, using plain language, was prepared and made available to members of the public for their use in sending any written submissions to the Commission.

The Commission established offices in Iqaluit and Yellowknife, and the public was advised of toll free telephone numbers and fax numbers. The Commission received able and competent assistance from its staff members:

Tom Sammurtok, Commission Secretary;
Glen McLean, Assistant Commission Secretary; and
Brian Armstrong, Research Staff

and from interpreters engaged to assist with the public hearings: Mikle Langenhan, Betty Lyall-Brewster, Agnes Allen, John Komak, Nick Arnatsiaq, Alice Ningeongan, Geela Pitsiulak, Adamie Pitsiulak, Eric Joamie, Philip Paneak and Atsainak Akeesho.

Appendix 12 to this report shows the dates and places of public hearings held by the Commission in April and May. In two communities, a "talk-show" was held on the community radio.

In addition to hosting the advertised public hearings in the communities, Commission members also made unscheduled visits to some school classrooms and had interesting discussions with senior students (some of the future leaders of Nunavut) about the Commission's mandate. Some of those students subsequently sent written submissions to us.



Some community hearings had to be cancelled and/or rescheduled because of weather or other reasons. The meeting with the Coral Harbour hamlet council was held by telephone conference call between Coral Harbour and Iqaluit.

The Commission's scheduled visit to Pond Inlet happened to coincide with an important meeting in that community of the Nunavut Land Use Planning Commission, with representatives in attendance from many Nunavut communities. As a result, at our Commission's public hearing in Pond Inlet, we also heard from residents of Arctic Bay, Clyde River and Grise Fiord.

A list of the names of persons who made presentations at the community hearings is contained in Appendix 13.

In addition to the community hearings, many written submissions were received by the Commission. A list of names of those persons who made written submissions is shown in Appendix 14.

"The Commission

visited most Nunavut

communities in a

short period of time."



In Kugluktuk and other communities our future leaders voiced their ideas and concerns.

Representations Received by the Commission

As measured by attendance at the community hearings, public interest in the Commission's work was moderate. In the same (short) time frame that the Commission was carrying out its mandate in the Nunavut communities, there were at least two other matters of importance competing for the public's interest in Nunavut: the plebiscite regarding gender parity in the Nunavut legislature, and the federal election campaign.

Those who did attend the Commission's hearings displayed a genuine interest in the subject matter of the Commission's mandate and many made effective and knowledgeable presentations which were very beneficial to the Commission and have aided us in the formulation of our recommendations.

There were some general themes which were consistently heard by us in the communities. Firstly, people who live in what we term "mid-sized" communities (say, a population of 1000-1500) do not want to "share" an electoral district or their MLA or MLAs with another community, but wish to have the MLA represent only the interests of their own community. In making reference to the present model whereby MLA "X" who is ordinarily a resident of community "I" but whose electoral district includes community "I", community "II" and community "III", we detect a prevailing perception that residents of community "II" and community "III" are not confident that their interests are being fully represented in the legislature.

Secondly, we did not find a ground swell of support for the notion of dual-member constituencies in Nunavut. At the beginning of each public hearing, we clearly explained that the matter of gender parity in the legislature was not within the Commission's mandate. And almost without exception, those who thereafter spoke respected that limitation in making their presentations. We did explain, however, that we were asked to include in our recommendations a model for 10 or 11 dual-member ridings, e.g., large ridings represented in the Nunavut legislature by two men, two women, or one man and one woman. There was a decided preference for single-member constituencies, for the reason that this would allow for more ridings with fewer communities in each riding. This was consistent with, or related to, the "we want our own MLA" message mentioned above.

In other words, using the example of the people of Baker Lake and Arviat, they do not want to have two MLAs for their constituency but, rather, two constituencies — one for each community.

Finally, we repeatedly heard a "fiscal caution" from members of the public in voicing opinion about the possibility of a Nunavut legislature comprised of as many as 20-22 representatives. Those who addressed the Commission on this concern expressed the view that 20-22 MLAs was too rich and too expensive for a territory of 25,000 citizens.



Only a few persons addressed the wider issue of representation by population, or equality of voting power, which is one of our society's fundamental democratic guarantees. Some residents in mid-sized and small communities did express a concern about the "power" that they say already resides in the larger communities of Iqaluit and Rankin Inlet, and are opposed to these latter communities being represented by more than one representative. And on the other side of the issue, submissions were heard in Rankin Inlet and Iqaluit that, in a 20-seat legislature, democracy and fairness requires that Rankin Inlet and Iqaluit receive 2 and 3 seats respectively.

Apart from the foregoing general themes, there were, of course, many submissions made on an issue specific to that community, and we repeat some of these here. We stress, though, that each of these views was expressed by one individual, or a few individuals, and does not purport to represent the opinion of the entire community in question.

We heard in one "small" community (Chesterfield Inlet) that presently shares a constituency with two other "small" communities, that this grouping is *preferable*, as opposed to being merged, and lost, in a constituency with a much larger community, e.g., Rankin Inlet. This appears to us to be a valid observation.

Some Inuit in Baker Lake feel that they are a separate and distinct people, being "inland" Inuit and that, therefore, they should have their own riding, not one shared with another community.

In Rankin Inlet and Iqaluit, where residents are aware that there is a possibility of being represented by 2 or 3 MLAs, there were divided views on whether those MLAs should be elected "at large" by the entire community on one ballot, or in separate ridings within the community.

We heard the view expressed in Kimmirut and in Cape Dorset that those communities have no connection, or commonality, with the community of Sanikiluaq, with whom Kimmirut and Cape Dorset now share the electoral district of Baffin South. It was stated that Sanikiluaq should be a riding by itself or combined with some community *other than* Kimmirut or Cape Dorset. On the other hand, some residents of Kimmirut and Cape Dorset did feel a close affinity, because of cultural and family ties, to the community of Coral Harbour, and would be open to the creation of an electoral district comprised of Kimmirut, Cape Dorset and Coral Harbour. When asked to comment on this possibility, members of Coral Harbour's hamlet council did not appear very receptive to that specific suggestion.

The community of Sanikiluaq is in a unique position. Located on an island in the south end of Hudson Bay, it is geographically remote from all other communities and regions of Nunavut. It has a small population of 630 persons. It is geographically closer to the Province of Quebec than to other Nunavut

"Can we
really afford
22 MLAs?"

"The residents of Sanikiluaq have many cultural and family connections with the Inuit of northern Quebec."

communities. Scheduled airline flights to Sanikiluaq are via the Province of Quebec. The residents of Sanikiluaq have many cultural and family connections with the Inuit of northern Quebec. In past years, the people of Sanikiluaq have been represented in the legislature of the Northwest Territories in at least three different manners. At one time, Sanikiluaq was part of the Rankin Inlet riding. Later, Sanikiluaq had its own electoral district with its own MLA. At present, it is part of the Baffin South riding. One person, a resident of Grise Fiord, has suggested a further, and novel, configuration for an electoral district to include Sanikiluaq. He suggests that Sanikiluaq should be in the same electoral district as Resolute and Grise Fiord, as the residents of these latter communities also have their origins in the northern Quebec region, and as a result, there are many inter-family relationships among these three communities. This proponent acknowledges the tremendous distance between Sanikiluaq and these two High Arctic communities, and lack of direct transportation links, but points out that this is no more serious a problem than combining Sanikiluaq with any other Nunavut community. Air transportation between Sanikiluaq and Resolute (or virtually anywhere else in Nunavut) takes two days, through Montreal.

We heard residents in both Igloolik and Pond Inlet express objection to the continued "pairing" of these two distinct communities in the same electoral district. At the hearing in Igloolik, it was said that the landscape surrounding Pond Inlet, and its people, are quite different from Igloolik and its people. The name of the constituency, Amittuq, it was said, applied to Igloolik and Hall Beach but not to Pond Inlet. At the Pond Inlet hearing, many people who spoke held a similar view. Pond Inlet is a prosperous and fast-growing community. Its residents see themselves culturally as a people unlike others. They wish to have their own electoral district, not shared with another community. If this is not to be, their strong preference is to be combined with Arctic Bay rather than Igloolik/Hall Beach. This, they point out, was recommended by a previous electoral boundaries commission. They state that they do have cultural ties, historically, with Arctic Bay. They point out, too, that there is a direct air transportation link to Arctic Bay, whereas air travel between Pond Inlet and Igloolik necessarily involves flights through far away Iqaluit.

The mayor of Arctic Bay told the Commission that he personally would favour his community being in the same constituency as Pond Inlet, for the reasons mentioned above, although he stressed uncertainty whether the view was held widely in his community.

One Grise Fiord resident agreed that Arctic Bay had more in common with Pond Inlet than with his own community with which it is now "grouped" in the High Arctic constituency.



Both in Pelly Bay and Repulse Bay, a number of people told the Commission of the many cultural ties and continuing family relationships among the residents of these two communities. At present, Pelly Bay is part of the Natilikmiot riding and considered to be in the Kitikmeot Region. Repulse Bay is part of the Aivilik riding and considered to be in the region of the Keewatin. However, representations have been made to us that Repulse Bay and Pelly Bay should be in the same electoral district, and that the strong cultural and historical links between the two communities should override the absence (at present) of any direct air transportation route between the two.

From time to time over the course of our mandate and our dialogue with people in the communities, we heard a questioning of the continuation, post-division, of the three existing administrative “regions” within Nunavut: Baffin, Keewatin and Kitikmeot. It was said to us that once Nunavut is a territory and a jurisdiction unto itself, with its own government and with its capital in Iqaluit, it may not be necessarily appropriate to continue to refer to the communities as belonging to one region or another (or at least to one or other of the existing regions). While the establishment of administrative regions in Nunavut is not within the Commission’s mandate, some presenters made reference to this topic in the course of stressing the importance of setting aside any preconceived mind-set as to where communities are grouped, with which other communities they are aligned and why, in determining where the boundaries of electoral districts should be in the Nunavut territory. One example of the context in which this was argued was the Pelly Bay/Repulse Bay scenario mentioned above.

Another example is contained in representations heard in the present electoral district of Kitikmeot. The people of those communities — Kugluktuk, Cambridge Bay, Umingmaktok and Bathurst Inlet — consider themselves unique with the same language and culture within those four communities, but a language and culture that is *different* than other residents of Nunavut, including residents of the remaining part of the region known as the Kitikmeot. Later, in Gjoa Haven, we noted an acknowledgement that Gjoa Haven residents have a different language and a different writing system than the Inuit of Kugluktuk/Cambridge Bay, and that Gjoa Haven’s language and writing system are closer to that of the Keewatin. The members of the Commission have been convinced that past and present groupings of communities into a few “regions” are indeed artificial.

In summary, we received these and other representations from many conscientious citizens of Nunavut. We are extremely grateful for the advice as it not only facilitated the carrying out of the consultative aspect of our mandate, but also was of great assistance to us in formulating our own recommendations.

*Summary of
representations:*

- *Mid-sized communities want their own MLAs*
- *Preference for single-member constituencies*
- *Many said 20-22 MLAs was too expensive*
- *Many said current regional administrative boundaries should not restrict constituency boundaries*

Names of Electoral Districts

One particular aspect of the Commission's mandate is to review the names of the existing electoral districts, and also to make recommendations regarding the names which should be assigned to the new electoral districts which the Commission is proposing for Nunavut.

We sought and received advice from members of the public on this topic. Some comments were very interesting, others were quite instructive.

One person who spoke at the Rankin Inlet hearing expressed dissatisfaction with the present name of the electoral district which includes Rankin Inlet — "Keewatin Central". This resident was of the view that it was a cold, nondescript expression which sounded more like a subway station which was being described.

Some persons in Pangnirtung pointed out what they stated to be the inappropriateness of the name of their constituency — Baffin Central. They did not view their community as being in the centre of Baffin Island.

One of the present electoral districts of the Northwest Territories is named Kitikmeot (meaning central arctic, or the part at the centre) comprised of the communities of Kugluktuk, Cambridge Bay, Umingmaktok and Bathurst Inlet. In Kugluktuk, the point was effectively made that, with the advent of Nunavut, this area of Nunavut will be at the *westernmost end* of the territory, and thus the name Kitikmeot will be geographically inaccurate.

However, notwithstanding our efforts, we are unable to ascertain an appropriate geographic reference for the existing riding, in either Inuinnaqtun or English, and therefore recommend that it be named Kugluktuk-Cambridge Bay.

Among the submissions made to the Commission in Pond Inlet was the suggestion that in the event that Pond Inlet becomes an electoral district by itself, it should be given the name "Tunnunig" which is recognized as an appropriate geographic reference to the subject area.

In Pelly Bay, in concert with the request for the creation of a constituency which would have Pelly Bay and Repulse Bay together as one electoral district, was the submission that the name of the new riding be "Akulliq" (meaning the area at the centre).

We accept these two latter submissions from Pond Inlet and Pelly Bay, and have incorporated these into the recommendations which we refer to later in this report as models B and C at appendices 5 and 7 respectively.



We also recommend other new names, as follows:

Uqqummiut:

We accept the submission that Baffin Central is an inappropriate geographic reference to the subject area and therefore recommend the name Uqqummiut.

Natilik:

This term is the more appropriate or correct one in the Inuktitut language to describe the area of the subject electoral district, rather than the present name Natilikmiot.

North Baffin:

In model A this constituency is comprised of the communities of Pond Inlet, Arctic Bay, Nanisivik, Resolute and Grise Fiord. The proposed name is a geographic reference and no other term was felt to be appropriate and applicable to all five communities.

South Baffin:

This constituency is currently named Baffin South. We recommend South Baffin in order to provide consistency with the term North Baffin.

Hudson Bay:

In models B and C the communities of Whale Cove and Sanikiluaq comprise one electoral district. We recommend the name Hudson Bay for obvious reasons.

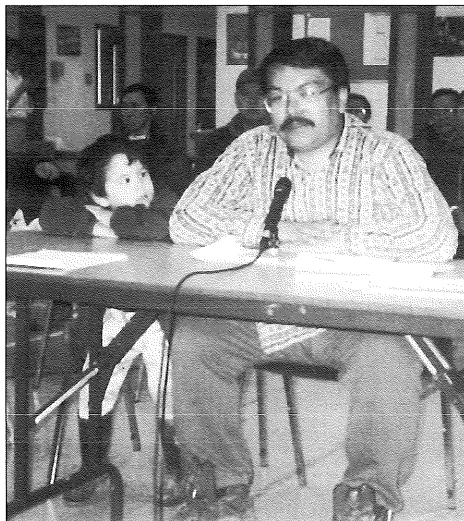
Coral Harbour - Chesterfield Inlet:

In both models B and C, which follow later in this report, we are recommending that the two communities of Coral Harbour and Chesterfield Inlet comprise one electoral district. We have been unable to ascertain an appropriate geographic name, in either Inuktitut or English, and therefore recommend that it simply be named Coral Harbour - Chesterfield Inlet.

"Keewatin Central'

sounds like a

subway station."



A third generation of Arlooktoos prepares for a political career.

*"Representation
by population is
one of the most
fundamental
democratic
guarantees."*

Recommendations of the Commission

As mentioned earlier in this report, there are many factors which the Commission is required to take into consideration when recommending electoral districts for Nunavut. Two of these factors stand out in a stark, imposing fashion — geography and community population.

In many ways, but particularly in the context of drawing electoral boundaries, the geography of Nunavut is unlike that of any other Canadian political jurisdiction. The total population of 25,000 is spread unevenly throughout the vast territory, principally located in 28 "recognized" communities. Very few of these communities are geographically close, one to the other, to allow convenient travel by snowmobile in winter or by boat in summer. There is no continuum or highway system connecting the communities of the territory, as in southern jurisdictions. Geography and history have not worked to group the communities, for the most part, into neat or obvious "regions", or combinations of communities. For most residents of Nunavut, the focus is community, not region. While the frequency of scheduled aircraft flights into certain communities has increased in the last two decades, air travel throughout and within Nunavut invariably entails the use of interconnecting flights, through Iqaluit, Rankin Inlet or Cambridge Bay, but often through outside-Nunavut connecting points such as Yellowknife, Winnipeg and Montreal. And air travel in Nunavut, because of the great distances and relatively small number of passengers, is very expensive.

In preparation of this report, we have used population figures extracted from the national census conducted by Statistics Canada during 1996, as we felt that this was the fairest and most consistent way to apply one population measure to all communities. We acknowledge, however, that some communities have already outstripped the population figures we have assigned for purposes of this report, and that some communities are growing faster than others. We are aware that the birth rate generally in Nunavut is approximately three times the national average. The people in each of Arviat, Baker Lake and Gjoa Haven asserted to us in the public hearings that their community has the highest birth rate in Nunavut. We are also aware that the rate of growth is high in Iqaluit and Rankin Inlet not only because of the birth rate but due to the influx of people to assume newly created territorial and regional government and Inuit organizational positions of employment.

Among the 28 "recognized" communities, there are extremes of population size — from less than 100 in each of Umingmaktok and Bathurst Inlet to the capital of Iqaluit where the population is well in excess of 4200, and counting.



We have taken geography and population size and the other statutory factors into consideration in making the recommendations in this report. We have also seriously considered all of the requests and submissions made to us by the people of Nunavut. We fully realize that our recommendations will not please everyone, but we have made a sincere effort to accommodate all factors and considerations in a fair and consistent way, taking into account the very real limitations imposed by statute and the Constitution of Canada.

One of those limitations or constraints is the requirement for *equality of voting power* among society's citizens. In Canada, the right to vote is guaranteed by this country's constitution. The right to vote comprehends equality of voting power and thus the concept of equal representation. The concept of representation by population is one of the most fundamental democratic guarantees. It is not *absolute equality* of voting power which is required; that is the ideal, but it must be modified by such factors as geography and diversity of interests. Rather, it is *relative* equality of voting power which must be sought, but this means that a dominant consideration in drawing electoral boundaries is, of necessity, population sizes.

Equality of voting power dictates that in drawing electoral boundaries, one must ensure that no electoral district has a population size that widely deviates from the norm (the average population per elected representative). The standard deviation accepted in Canadian jurisdictions is plus or minus 25% from the equal population norm.

To illustrate the difficulty (but also the necessity) of dealing with this limitation, one need only refer to the population statistics for the existing electoral districts of the Nunavut region of the Northwest Territories, at Appendix 1. At the extremes, the High Arctic riding is 49% below the norm, whereas the Iqaluit riding is 71% above the equal population norm, for a total variance of 120%. Put in terms of voting parity, the vote of a citizen in the High Arctic is worth 3.3 times the vote of a citizen in Iqaluit. [In fairness to the present boundaries, however, we point out that a) constitutional or Charter consideration of voter parity in the context of electoral boundaries, by courts and others, has only occurred in the past decade, and b) the rapid growth of Iqaluit's population is a recent phenomenon.]

"Fair representation also means having equal access to your MLA, regardless of the location or size of your community."

Model A: 11 Dual-Member Electoral Districts

The present legislature, in appointing the Commission, required the Commission to make a recommendation for 10 or 11 dual-member electoral districts in Nunavut. We chose 11, to provide greater flexibility in drawing electoral boundaries and to better accommodate constraints such as relative equality of voting power. The details of our recommendation for 11 dual-member electoral districts are set forth in Appendix 3, with the related electoral map at Appendix 4.

The changes we recommend from the existing electoral districts are threefold:

- (1) assigning a second electoral district within the municipal boundaries of Iqaluit, due to the acknowledged growth in that community's population, to accommodate the constitutional constraint of relative equality of voting power, and in the interest of fairness;
- (2) placing the communities of Igloolik and Pond Inlet in separate constituencies, for reasons stated earlier in this report under "Representations Received by the Commission". We also note that this was a recommendation of an earlier boundaries commission. At the same time, we have added the High Arctic communities to the same electoral district as Pond Inlet. Although these five communities are widely distant, in our view two MLAs should be able to provide adequate and effective representation in the circumstances (assuming that there are to be only 11 ridings); and
- (3) moving the small community of Whale Cove from the present Keewatin Central electoral district where it is in effect "dwarfed" by the much larger centre of Rankin Inlet and placing it into another Keewatin Region riding with three other smaller communities, communities with which it shares its "smallness".

In our proposed model A, we are of the view that there is a good balance of all of the important factors and considerations, when working with the assumption that there are to be only 11 constituencies. With respect to voter parity, there is only one minor variation from the 25% deviation standard. We considered for some time several other draft models containing many possible permutations and combinations of communities in different configurations; however, in the end result we find that the proposal at Appendix 3 provides the best balance and is the most appropriate in all of the circumstances.



We fully acknowledge that there are disadvantages or drawbacks to our proposed model A. It does not address the public's concerns, expressed to us, that 22 MLAs are too many representatives for a Nunavut legislature, and that it carries a higher price tag for the taxpayer. Also, it gives *four* elected representatives to Iqaluit, whereas even Iqaluit residents who made submissions to us did not seriously request or envisage such a number (as opposed to two or three). And finally, it does not accord with the public's preference, perceived by us, for more constituencies with fewer communities per constituency.

"We fully acknowledge that there are disadvantages or drawbacks to our proposed model A."



The Commission hosted successful radio shows in both Cape Dorset and Repulse Bay.

Model B: 20 Single-Member Electoral Districts

The Commission was also required by resolution of the Legislative Assembly to include in this report a recommendation for 20 to 22 single-member electoral districts in Nunavut. We decided to recommend 20 electoral districts in this model, as set forth in Appendix 5.

One recurrent concern voiced by people in the communities at the Commission's public hearings was the cost to the taxpayer of a large number of elected representatives in a legislature to supervise a government for, and to enact laws for, a population of 25,000 citizens. Twenty-two representatives is seen as excessive. We are generally in agreement, and accordingly, in our recommendations for this model contained in Appendix 5, we set forth twenty proposed constituencies, the minimum number specified by the Legislative Assembly's resolution for this model. For purposes of this report, we refer to this as model B.

In model B, each mid-sized community in Nunavut has its own elected representative in the legislature. The larger communities of Rankin Inlet and Iqaluit have two and three representatives, respectively.

The placing of smaller communities together into an electoral district in model B is generally in accordance with alignments in the present electoral districts, with a few exceptions. We recommend a new electoral district for Pelly Bay and Repulse Bay for the reasons mentioned earlier in this report, as we find merit in the submissions made to us by residents of those two communities.

We also recommend that Whale Cove share representation with Sanikiluaq (rather than Rankin Inlet) for two reasons:

- a) small communities have their "smallness" in common, a trait they do not share with a much larger centre, and
- b) Sanikiluaq, by itself, has a population which is widely deviant (49%) from the norm of 1237 citizens in a 20-riding model. Adding Whale Cove to the Sanikiluaq riding aids in bringing the electoral district's population closer to the norm.

In model B, all but two of the proposed electoral districts have populations within the accepted deviation standard. The Igloolik/Hall Beach electoral district is 39% above the norm, and Resolute/Grise Fiord is 72% below the norm. In our view, assuming a 20-seat model, neither of the deviations is avoidable and simply must be tolerated. Hall Beach is geographically proximate (60 kilometres) to Igloolik, and it makes no sense to place Hall Beach in any other electoral district.

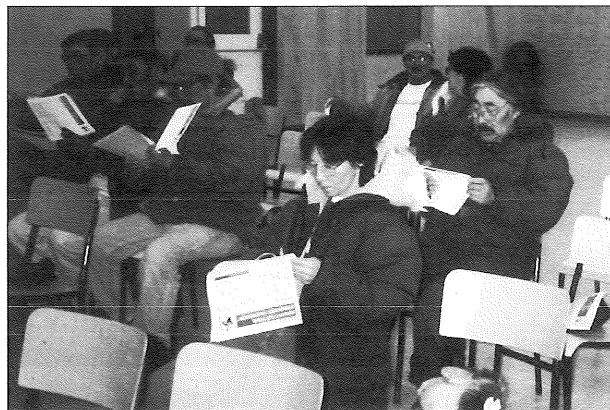
In the case of Resolute and Grise Fiord, these two communities, while some distance apart, share a common characteristic inasmuch as the residents of both communities, historically, have their origins in Inuit communities of northern



Quebec. This characteristic they do not share with other Nunavut communities (save Sanikiluaq). In particular, this characteristic is not a feature of the other "high arctic" communities of Arctic Bay and Nanisivik. Again, assuming a 20-seat model, this deviation, though wide, is justifiable in our view.

In our proposed model B, all but a few of the concerns which were presented to us in the public hearings have been addressed. The one expressed reservation of some citizens against what they view as undue influence of the larger centres of Iqaluit and Rankin Inlet probably remains a concern under model B. Also, this model obviously does not satisfy those who are opposed to the greater expense of a 20-seat legislature.

Model B contemplates two constituencies within the municipal boundaries of the community of Rankin Inlet, and three within those of Iqaluit. Models A and C referred to elsewhere in this report propose two constituencies (rather than three) within the confines of the town of Iqaluit. Based on information available to us at the time of preparation of this report, we recommend that the line of demarcation between these intra-municipal constituencies be as set forth in the municipal maps at appendices 9, 10, and 11. We wish to stress, however, that we view these proposed intra-municipal boundaries as tentative only. We strongly recommend that before any such boundaries for electoral districts *within* Rankin Inlet and/or Iqaluit are adopted in legislation, the municipality(ies) in question be consulted. There must, of course, be an effort for an equal distribution of residents as between the two (or three) constituencies within the municipality, and accurate, up-to-date information is required for that purpose. Also, there may be local issues or considerations beyond the mere numbers.



"In model B, each mid-sized community in Nunavut has its own elected representative in the legislature. The larger communities of Rankin Inlet and Iqaluit have two and three representatives, respectively."

Taloyoak residents consider the issues before making their presentation.

*"The Commission
strongly recommends
adoption of model C."*

Model C: 17 Single-Member Electoral Districts

As stated earlier in this report, there was an oft-repeated message given to us at the public hearings, to the effect that 20-22 MLAs in the first Nunavut legislature is too many, is unnecessary, and is too costly for the taxpayer given the size of the entire population of Nunavut. The Commission is in agreement with this view.

We note that the Commission's mandate, as specified in the *Electoral Boundaries Commissions Act* and in the March 5, 1997 resolution of the Legislature, does not preclude the Commission making a third recommendation, as appropriate. We also note that the statute contemplates that the Commission's report and recommendations will be considered and debated by the Legislative Assembly of the Northwest Territories, and that this report and the Legislative Assembly's own recommendations will be forwarded to the Minister of Indian Affairs and Northern Development for her consideration prior to the Governor-in-Council prescribing the number of electoral districts for the first Legislative Assembly of Nunavut. We have, therefore, included a third set of recommendations, which we describe as model C for purposes of this report. Model C is comprised of 17 single-member electoral districts, a number which we respectfully view as the optimum number at this time.

Notwithstanding the Commission's recommendations contained earlier in this report with respect to configurations for models A and B, the Commission strongly recommends adoption of the area, boundaries, name and representation of the 17 electoral districts in model C as detailed in Appendix 7, pursuant to s.21 of the *Electoral Boundaries Commissions Act*.

In making this recommendation, we reiterate that we detected a consensus among Nunavut citizens who spoke directly to us that there should be more ridings than the ten at present, and that the fewer communities in one riding the better; e.g., for better, effective representation in the Legislative Assembly of Nunavut. For this and other reasons, we are of the strong view that there be an increase in the number of electoral districts from the present ten to something in the range of seventeen to twenty (we recommend seventeen).

As documented in this report, many citizens expressed a genuine concern about the "expense" of having 20-22 MLAs in the Nunavut legislature. A related and equally genuine concern was expressed in terms of "two MLAs per riding is too expensive". We view these concerns as justifiable, and are accordingly of the opinion that although the number of 17 electoral districts is appropriate for reasons stated in this report, 34 MLAs would be far too many, in all of the circumstances.

The proposed 17 electoral districts in model C as presented in Appendix 7 has all of the advantages of model B, and others.



In model C, there is greater overall balance; e.g., more of the electoral districts have a population closely grouped around the norm of 1455 residents. Whereas in model B, seven electoral districts have a population size greater than 20% from the norm, in model C, only six electoral districts deviate from the norm by more than 20%.

Also, in model C, there is less total variance between the least populated electoral district and the most highly populated electoral district. In model B, there is a total variance of 111% of the norm as between Resolute/Grise Fiord (-72%) and Igloolik/Hall Beach (+39%). In model C, this is reduced to a total variance of 81% (as between Sanikiluaq/Whale Cove (-36%) and Iqaluit (+45%).

The reader will note that there are three changes in moving from model B to model C. There are reductions of one seat from each of the larger centres of Iqaluit and Rankin Inlet, and, in the High Arctic, a return to one combined electoral district for the communities of Resolute, Grise Fiord, Arctic Bay and Nanisivik. Residents of these six communities may see these aspects as "drawbacks" of model C; however, the Commission is of the view that, on balance, the electoral districts proposed in model C are justifiable and more appropriate in all of the circumstances (those circumstances include the approximate total size and cost of a legislature to represent 25,000 citizens). The five proposed deviations which exceed the Canadian standard of plus or minus 25% (as high as 45% for the two Iqaluit ridings) can, in the Commission's view, be accepted and justified on the basis that they contribute to better government of the populace as a whole, given the uniqueness of Nunavut.

If, in the final analysis, the Governor-in-Council determines (notwithstanding our recommendations) that there should be more than 17 electoral districts, we recommend that the next one, two or three seats be assigned to Iqaluit, Rankin Inlet and/or High Arctic (in no particular order).

We note that with model C, in the result, there are eight "Baffin-region" representatives and nine "non-Baffin". We also note that model C contains what the Commission considers to be a positive step, at least in two of the proposed constituencies (Repulse/Pelly and Sanikiluaq/Whale Cove); i.e., a crossing over of artificially-created lines between existing administrative regions.

In our view, model C achieves the best balance of all of the factors which must be considered in establishing the boundaries of electoral districts for the new territory. It is also sensitive to the needs and aspirations of all of the communities — large, mid-sized and small.

"Model C achieves the best balance of all of the factors which must be considered in establishing the boundaries of electoral districts for the new territory. It is also sensitive to the needs and aspirations of all of the communities — large, mid-sized and small."

*"Any electoral
boundaries commission
should be given
adequate time in which
to fulfil its mandate."*

Recommendations Regarding the Public Hearing Process

In order to prepare residents for public hearings, the Commission staff prepared plain-language tabloid-style flyers and had these distributed, in all appropriate languages, to the hamlet council offices in Nunavut. The Commission was interviewed by CBC radio, TVNC and the print media in advance of the hearings. In addition, the Commission created and distributed a questionnaire to assist residents in the often intimidating process of making written submissions. We recommend that other Commissions follow this procedure.

Based on our experience, we have some suggestions to offer for increasing community involvement on similar future commissions.

- Commissions should be given adequate time in which to conduct their work. Communities need time to disseminate and absorb the information and consider the question before being asked to react.
- Set up an effective distribution system for printed material, including schools.
- Prepare an audio-tape presentation and simulated interview in all appropriate languages. Distribute this as a public service announcement to local radio stations.
- Send copies of all information to high schools and Arctic College social studies classes.
- Commission staff should arrange for radio programs in each community and act as resource people for such programs.
- Ensure that information regarding hearings is posted on community cable TV channels as well as local bulletin boards.
- Ask regional airlines to carry print information in their seat pockets.
- Make best use of government computer links (North of 60 and HPDESK) for dialogue and dispensing of information.
- Community hearings should not be held in spring or summer.
- Make good use of knowledge of upcoming regional meetings and conferences.



Summary

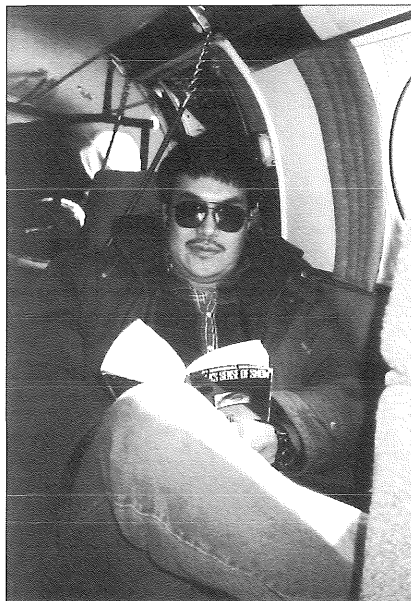
For reasons stated in this report, the Commission recommends the area, boundaries, name and representation of the 17 electoral districts in model C at Appendix 7, pursuant to s.21 of the *Electoral Boundaries Commissions Act*.

All of which is respectfully submitted.

Hon. J.E. Richard,
Chairperson

Ms. Sandy Kusugak,
Member

Mr. Titus Allooloo,
Member



Visiting six communities in four days afforded little quiet time.

Present Electoral Districts Within the Nunavut Region

Name	Communities	Population (1996 Census)	% Deviation from Average
Aivilik	Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Repulse Bay	1,565	-37%
Amittuq	Pond Inlet, Igloolik, Hall Beach	2,871	+16%
Baffin Central	Pangnirtung, Broughton Island, Clyde River	2,439	-1%
Baffin South	Cape Dorset, Kimmirut, Sanikiluaq	2,146	-13%
High Arctic	Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	1,272	-49%
Iqaluit	Iqaluit	4,220	+71%
Keewatin Central	Rankin Inlet, Whale Cove	2,359	-5%
Kirikmeot	Cambridge Bay, Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	2,621	+6%
Kivallivik	Baker Lake, Arviat	2,944	+19%
Natilikmiot	Gjoa Haven, Taloyoak, Pelly Bay	2,023	-18%
		Total 24,730	Average 2,473





Model A**11 Dual-Member Constituencies**

Name	Communities	Population (1996 Census)	% Deviation from Average
Aivilik	Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Repulse Bay, Whale Cove	1,866	-17%
Amittuq	Igloolik, Hall Beach	1,717	-24%
Iqaluit East	Iqaluit	2,110	-6%
Iqaluit West	Iqaluit	2,110	-6%
Kivallivik	Baker Lake, Arviat	2,944	+31%
Kugluktuk - Cambridge Bay	Cambridge Bay, Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	2,621	+17%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak, Pelly Bay	2,023	-10%
North Baffin	Pond Inlet, Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	2,426	+8%
Rankin Inlet	Rankin Inlet	2,058	-8%
South Baffin	Cape Dorset, Kimmirut, Sanikiluaq	2,146	-5%
Uqqummiut	Pangnirtung, Broughton Island, Clyde River	2,439	+8%
		Total 24,730	Average 2,248

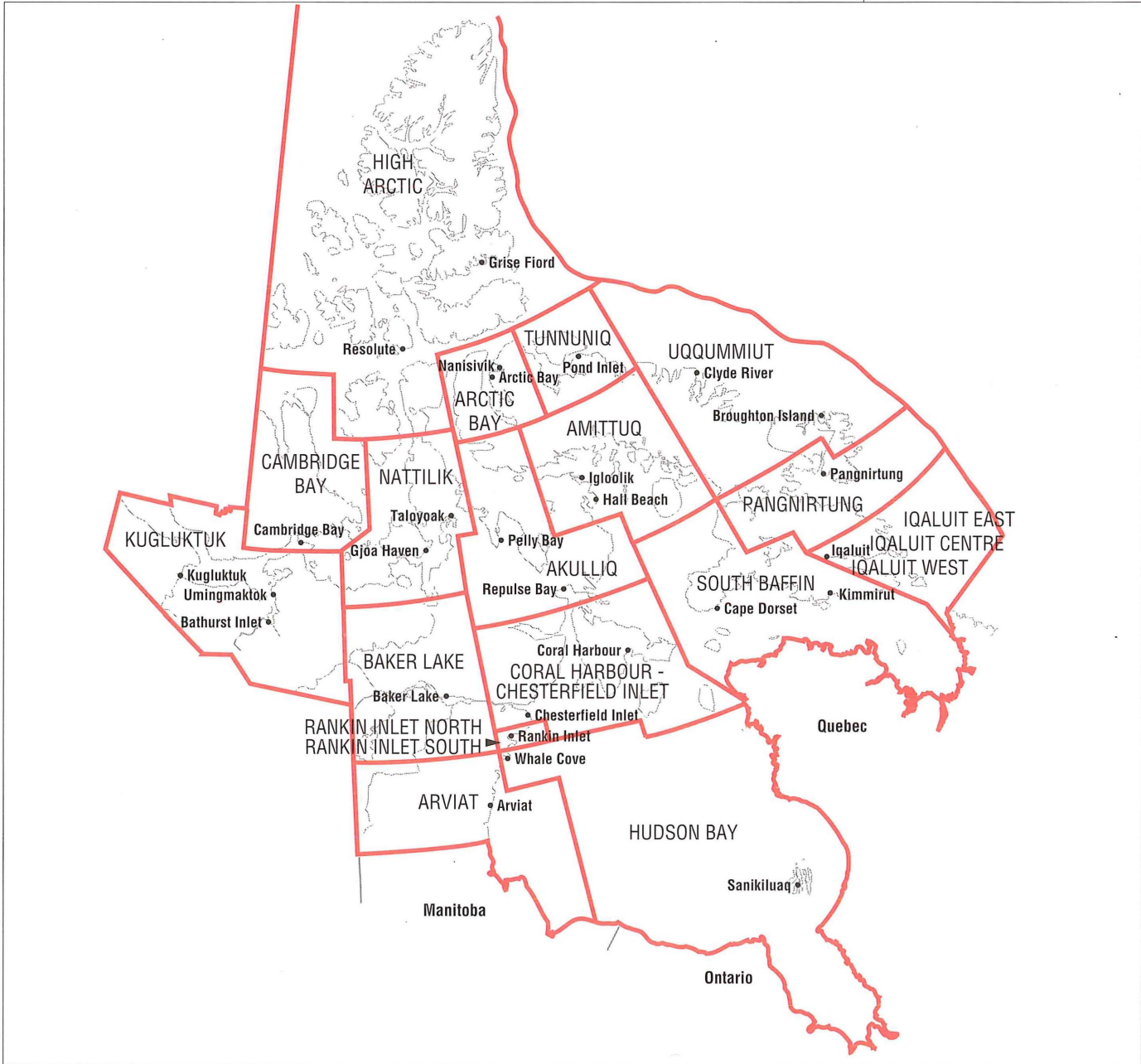




Model D**20 Single-Member Constituencies**

Name	Communities	Population (1996 Census)	% Deviation from Average
Akulliq	Repulse Bay, Pelly Bay	1,055	-15%
Amittuq	Igloolik, Hall Beach	1,717	+39%
Arctic Bay	Arctic Bay, Nanisivik	926	-25%
Arviat	Arviat	1,559	+26%
Baker Lake	Baker Lake	1,385	+12%
Cambridge Bay	Cambridge Bay	1,351	+9%
Coral Harbour - Chesterfield Inlet	Coral Harbour, Chesterfield Inlet	1,006	-19%
High Arctic	Resolute, Grise Fiord	346	-72%
Hudson Bay	Sanikiluaq, Whale Cove	932	-25%
Iqaluit East	Iqaluit	1,407	+14%
Iqaluit Centre	Iqaluit	1,407	+14%
Iqaluit West	Iqaluit	1,407	+14%
Kugluktuk	Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	1,270	+3%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak	1,527	+23%
Pangnirtung	Pangnirtung	1,243	0%
Rankin Inlet North	Rankin Inlet	1,029	-17%
Rankin Inlet South	Rankin Inlet	1,029	-17%
South Baffin	Cape Dorset, Kimmirut	1,515	+22%
Tunnunig	Pond Inlet	1,154	-7%
Uqqummiut	Broughton Island, Clyde River	1,196	-3%
		Total 24,730	Average 1,237





Model C**17 Single-Member Constituencies**

Name	Communities	Population (1996 Census)	% Deviation from Average
Akulliq	Repulse Bay, Pelly Bay	1,055	-27%
Amittuq	Igloolik, Hall Beach	1,717	+18%
Arviat	Arviat	1,559	+7%
Baker Lake	Baker Lake	1,385	-5%
Cambridge Bay	Cambridge Bay	1,351	-7%
Coral Harbour - Chesterfield Inlet	Coral Harbour, Chesterfield Inlet	1,006	-31%
High Arctic	Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	1,272	-13%
Hudson Bay	Sanikiluaq, Whale Cove	932	-36%
Iqaluit East	Iqaluit	2,110	+45%
Iqaluit West	Iqaluit	2,110	+45%
Kugluktuk	Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	1,270	-13%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak	1,527	+5%
Pangnirtung	Pangnirtung	1,243	-15%
Rankin Inlet	Rankin Inlet	2,058	+41%
South Baffin	Cape Dorset, Kimmirut	1,515	+4%
Tunnunig	Pond Inlet	1,154	-21%
Uqqummiut	Broughton Island, Clyde River	1,196	-18%
		Total 24,730	Average 1,455



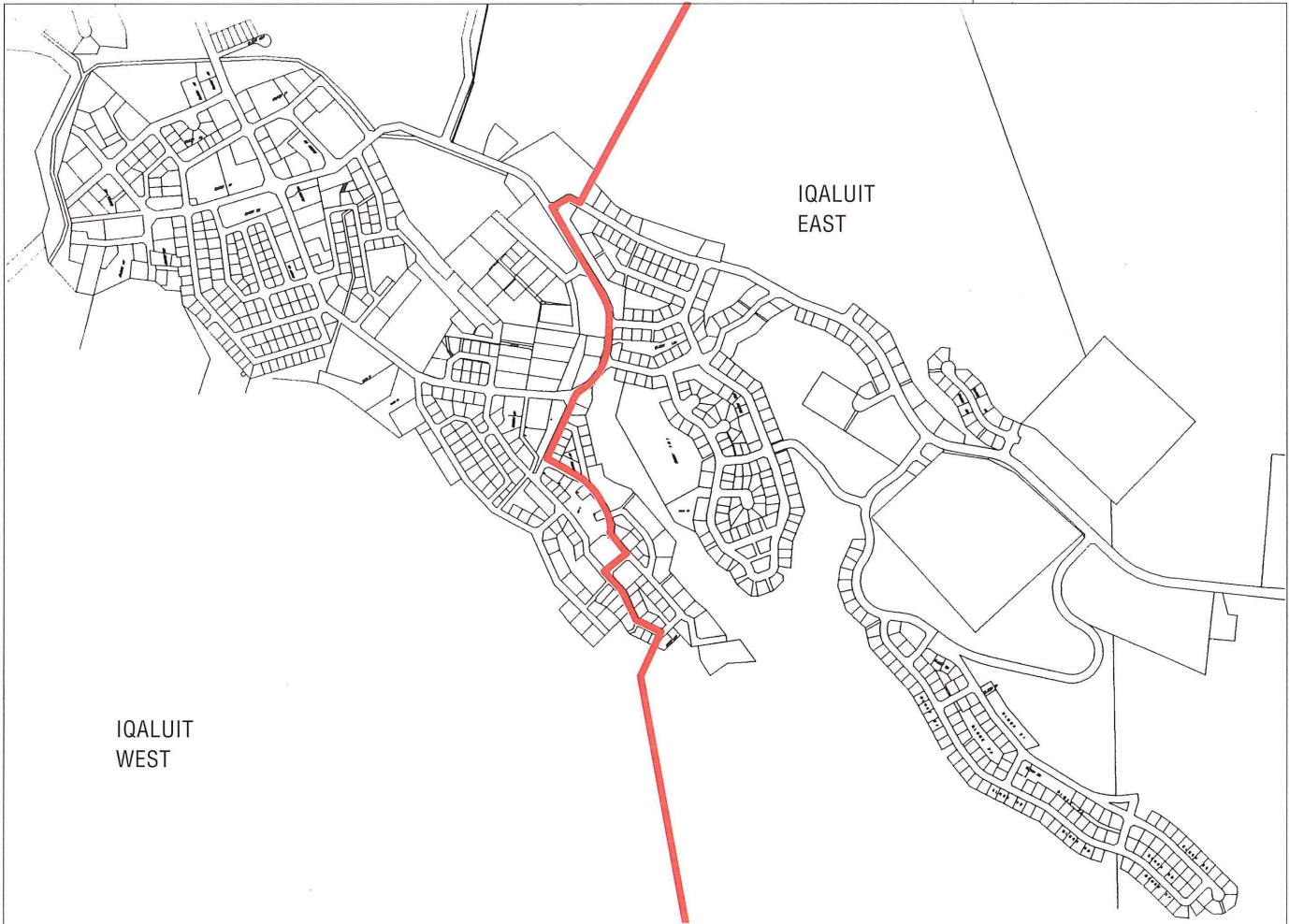


**Municipal Map – Rankin Inlet
North and South (Model B)**

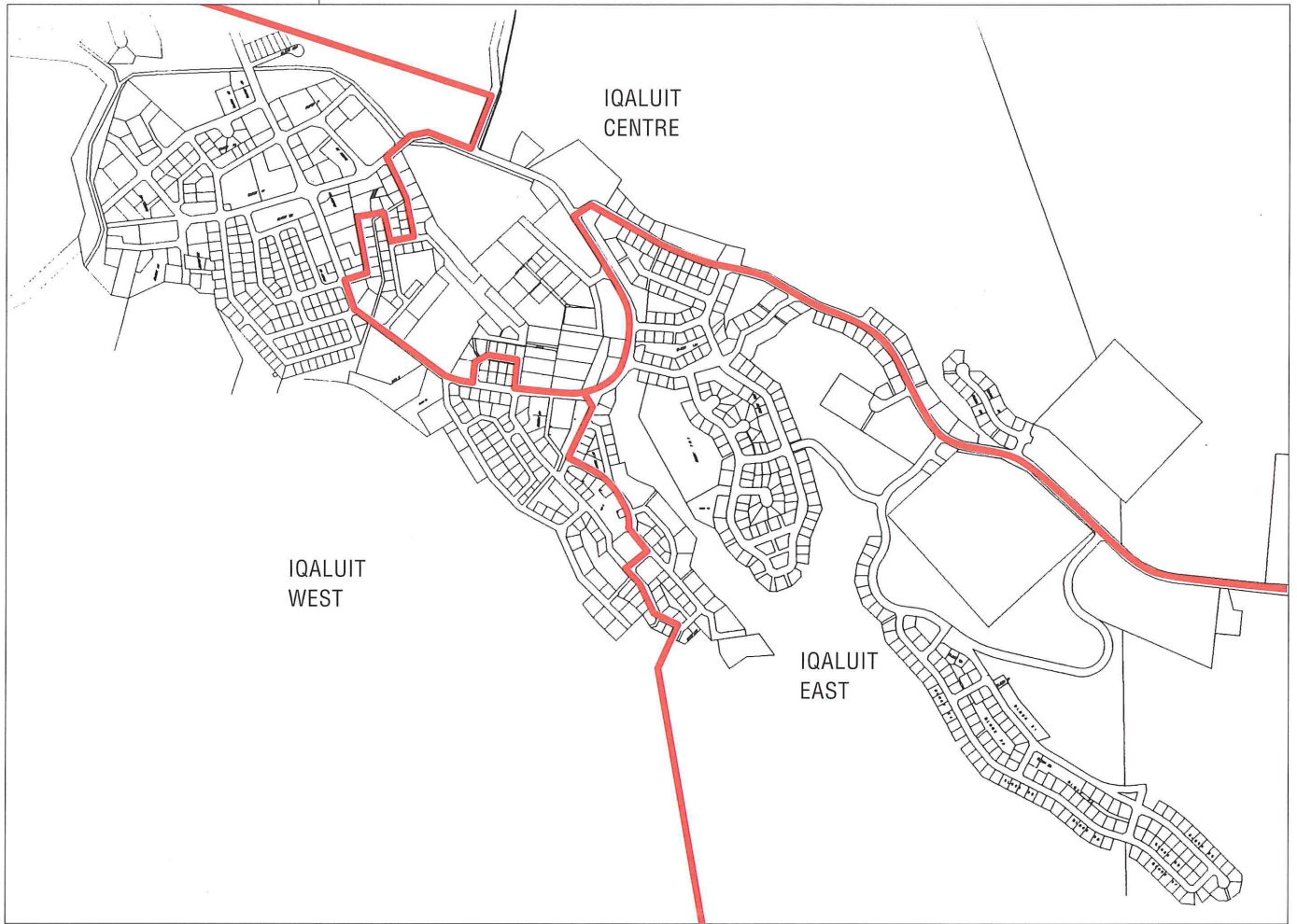


**Municipal Map – Iqaluit
East and West (Model A & C)**

Appendix 10



**Municipal Map – Iqaluit
Centre, East and West (Model B)**



Schedule of Public Hearings

Arviat	April 21, 1997
Chesterfield Inlet	April 22, 1997
Baker Lake	April 22, 1997
Rankin Inlet	April 23, 1997
Kugluktuk	May 5, 1997
Cambridge Bay	May 6, 1997
Pelly Bay	May 7, 1997
Taloyoak	May 7, 1997
Gjoa Haven	May 8, 1997
Igloolik	May 8, 1997
Kimmirut	May 12, 1997
Cape Dorset	May 12, 1997
Pangnirtung	May 13, 1997
Repulse Bay	May 15, 1997
Pond Inlet	May 26, 1997
Coral Harbour (Conference Call)	May 29, 1997
Iqaluit	May 29, 1997

Appendix 12

List of Oral Presentations**Arviat**

Kevin O'Brien, MLA
 Evano Aggark
 Bill Graham
 Kono Tattuinee
 Hannah Muckpah

Nancy Karetak-Lindell
 Mary Tulugak
 Dorothy Gibbons
 Darren Flynn

Chesterfield Inlet

Anthyme Kadjuk, Mayor
 Leonard Putulik
 Bernard Putulik
 George Tanuyak

Eli Kimmaliardjuk
 Roy Mullins
 Victor Sammurtok
 Sidonie Kriiterdluk

Baker Lake

William Noah, Mayor
 Dennis Zettler
 Sarah Silou

Glenn MacLean
 John Tagoona
 Roy Noah

Rankin Inlet

John Hickes, Mayor
 Robert Janes
 Cody Utman
 Peter Ernerk
 Marie Ernerk

Bob Spensely
 Bernadette Dean
 Sue Shirley
 Jean Williamson

Kugluktuk

Ernie Bernhardt
 Red Pedersen

Millie Kulikrana

Cambridge Bay

Wilf Wilcox, Mayor

Kane Tologanak

Pelly Bay

John Ningark, MLA
 Ovide Alakannuark, Mayor
 Dominique Inutuinaq

Barthelemy Nirlungayuk
 Gabriel Nirlungayuk
 Thomas Suvissak

Taloyoak

David Igutsaq
 Steve Alookee
 Mona Igutsaq
 Aiolah Takolik
 Elwood Johnson

David Tucktoo
 Peter Peetooloot
 David Nanook
 John Mannilaq



Gjoa Haven

Salomie Qitsualik
Ruediger Rasch

Elizabeth Kamimalik

Igloolik

Paul Quassa
Lucien Ukkalianuk
Nick Arnatsiaq
Pauloosie Qulittalik
Lou Paula Kunnuk

Joe Attagutaluk
Peter Ivalu
Paul Ivalu
Celina Uttuigak

Kimmirut

Goo Arlooktoo, MLA

Joe Arlooktoo

Cape Dorset

Oviloo Tunnillie
Isohagitok Etungat
Kellypalik Mangitak

Timmun Alareaq
Tukiqi Toonoo
Laisa Qaqyuraqjuk

Pangnirtung

Sakiasie Sowdluapik
Jaypeetee Karpik
Olassie Machmer
Manasa Evic
Aisa Papatsie

Tommy Evic
Jonah Kilabuk
Joanasie Karpik
Eric Joamie
Geeold Kakkik

Pond Inlet

Simon Merkosak, Mayor
Elijah Erkloo
John Tongak
Daniellie Qanguq
Silas Attagutsiak, Arctic Bay
David Iqarialuk, Clyde River

Malachi Arreak
Charlie Enuaraq
Jacob Anaviapik
Mike Ferguson
Olayuk Kigutikajuk, Arctic Bay
Abraham Pijamini, Grise Fiord

Iqaluit

Joe Kunuk, Mayor
Larry Aullaluk, Grise Fiord
Kenn Harper,
Iqaluit Chamber of Commerce

Rebecca Mike
Michael Hine,
Iqaluit Chamber of Commerce

List of Written Presentations

Evano Aggark, Arviat	Joe Kunuk, Mayor, Iqaluit
John Amagoalik, NIC, Iqaluit	Hannah Muckpah, Arviat
Evik Ayalik, Kugluktuk	Tabitha Mullin, Resolute
Levi Barnabas, MLA, High Arctic	Roy Mullins, Chesterfield Inlet
Bernadette Dean, Rankin Inlet	Kelvin Ng, MLA, Kitikmeot
Ron Duffy, Coral Harbour	Johnny Ningeongan, Mayor, Coral Harbour
Barry Elias, Kugluktuk	Zacharias Novalinga, Sanikiluaq
Guy Enuapik, Whale Cove	Minnie Nungaq, Resolute
Mary Jane Enuapik, Whale Cove	Kevin O'Brien, MLA, Kivallivik
Darren Flynn, Arviat	Andy Palongayah, Gjoa Haven
Sarah Flynn, Arviat	Ed Picco, MLA, Iqaluit
Dorothy Gibbons, Arviat	Paul Quassa, Igloodik
Amy Anne Joss, Kugluktuk	Ruediger Rasch, Gjoa Haven
Nancy Karetak-Lindell, Arviat	Sue Shirley, Rankin Inlet
Peter Katuk, Mayor, Sanikiluaq	C. Sitarak, Kugluktuk
Randy Klengenber, Kugluktuk	Adam Stewart, Kugluktuk
Joe Kohoktrak, Kugluktuk	Lootie Toomasie, Broughton Island
Jeff Kolaohok, Kugluktuk	Victoria Westwood, Kugluktuk
Joani Kringayark, Repulse Bay	Virginia Lee Westwood, Kugluktuk
Peter Kriteriaqiluk, Mayor, Arviat	

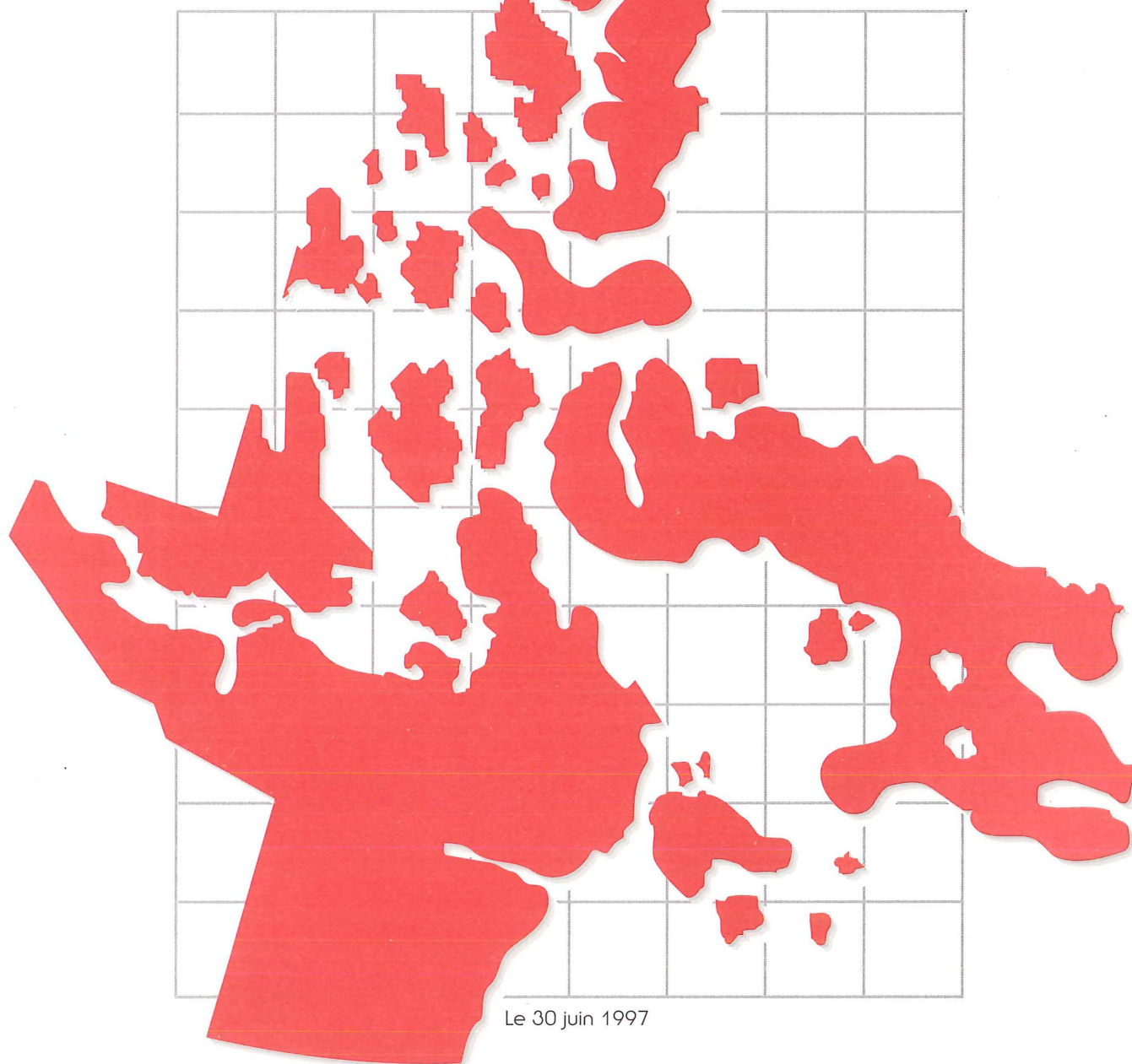


Rapport de la

Commission de délimitation

des circonscriptions

électorales du Nunavut



Le 30 juin 1997



Commission de délimitation
des circonscriptions électorales du Nunavut



Table des matières

Introduction	1
Exécution du mandat de la Commission	2
Observations reçues par la Commission	4
Nom des circonscriptions électorales	8
Recommandations de la Commission	10
Modèle A : 11 circonscriptions binominales	12
Modèle B : 20 circonscriptions uninominales	14
Modèle C : 17 circonscriptions uninominales	16
Recommandations pour de futures commissions	18
Conclusion	19
Annexes	20
1. Circonscriptions électorales actuelles de la région du Nunavut	20
2. Carte électorale actuelle	21
3. Modèle A	22
4. Carte électorale du modèle A	23
5. Modèle B	24
6. Carte électorale du modèle B	25
7. Modèle C	26
8. Carte électorale du modèle C	27
9. Carte de la municipalité de Rankin Inlet	28
10. Carte de la municipalité d'Iqaluit	29
11. Carte de la municipalité d'Iqaluit	30
12. Calendrier des audiences publiques	31
13. Liste des observations orales	32
14. Liste des observations écrites	34

Introduction

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Nunavut a été nommée par la commissaire des Territoires du Nord-Ouest le 7 mars 1997 par suite de la recommandation de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Le mandat de la Commission comptait trois volets :

- a) examiner le territoire, les limites, le nom et la représentation des circonscriptions électorales existantes comprises dans la partie des Territoires du Nord-Ouest appelée le Nunavut ;
- b) tenir des audiences dans les collectivités du Nunavut qu'elle estime indiquées pour entendre les observations des citoyens concernant les circonscriptions électorales existantes ou l'établissement de nouvelles circonscriptions électorales ;
- c) rédiger le présent rapport contenant les recommandations de la Commission quant au territoire, aux limites, au nom et à la représentation des nouvelles circonscriptions électorales, en tenant compte des facteurs prévus à l'article 23 de la Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales et de toute directive soumise à la Commission par résolution de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest.

L'article 23 de la Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales prévoit que la Commission tienne compte des facteurs suivants dans son rapport :

- a) les considérations d'ordre géographique et démographique, notamment en ce qui concerne la densité de population ou le taux de croissance de la population des diverses régions du Nunavut, l'accessibilité, la superficie ou la configuration de ces régions ;
- b) le caractère spécial d'une collectivité ou la diversité particulière des intérêts des habitants des différentes régions du Nunavut ;
- c) les moyens de communication entre les diverses régions du Nunavut ;
- d) le nombre minimal de députés à l'assemblée législative autorisés par la Loi sur le Nunavut [Canada] [dix] ;
- e) les directives ou critères soumis à la Commission par résolution de l'Assemblée législative ;
- f) tout autre facteur semblable et pertinent qu'elle estime indiqué.

Par suite d'une résolution adoptée le 5 mars 1997, l'Assemblée législative a proposé que le rapport de la Commission contienne les deux choix proposés, soit la création de 10 ou 11 circonscriptions binominales et la création de 20 à 22 circonscriptions uninominales.

L'Assemblée législative avait également demandé à ce que la Commission dépose son rapport au plus tard le 30 juin 1997.

Exécution du mandat de la Commission

Par suite des premières réunions tenues à la mi-mars, la Commission a fait paraître des annonces pour aviser la population de la tenue d'audiences publiques dans les collectivités du Nunavut et en même temps inviter ces dernières à faire une demande d'audience chez elles. La Commission invitait également les citoyens à lui faire parvenir leurs observations par écrit.

Par le biais de communiqués, la Commission a fait connaître son travail ainsi que le calendrier proposé pour la tenue d'audiences. De plus, les membres de la Commission ont accordé des entrevues à la radio, à la télé et aux journaux, en anglais et en inuktitut.

La Commission a publié en inuktitut, en innuinaqtun, en anglais et en français une brochure décrivant en détail son mandat et expliquant aux citoyens comment apporter leur contribution aux recommandations et au rapport de la Commission. Pour faciliter le déroulement des audiences, la Commission a distribué la brochure ainsi que des cartes, grandes et petites, des circonscriptions actuelles. Elle a aussi rédigé un petit guide destiné aux citoyens sur la façon de présenter leurs commentaires par écrit à la Commission.

La Commission avait installé deux bureaux, un à Iqaluit et un à Yellowknife avec lesquels le public pouvait communiquer sans frais par téléphone ou par télécopieur. Elle s'est fait aider dans ses tâches par un personnel compétent, dont M. Tom Sammurtok, secrétaire de la Commission, M. Glen McLean, secrétaire adjoint de la Commission et M. Brian Armstrong, personnel de recherche; et également lors des audiences par des interprètes, dont Mmes Mikle Langenhan, Betty Lyall-Brewster, Agnes Allen, Alice Ningeongan, Geela Pitsiulak et Arsainak Akeesho, et MM. John Komak, Nick Arnarsiaq, Eric Joamie, Adamie Pitsiulak et Philip Paneak.

L'annexe 12 indique les dates et les endroits où se sont tenues les audiences publiques en avril et en mai. Deux collectivités ont organisé une tribune libre à la radio.

En plus d'animer des audiences publiques, les membres de la Commission se sont présentés sans s'annoncer dans certaines écoles et y ont eu d'intéressantes discussions sur le mandat de la Commission avec des élèves du deuxième cycle du secondaire (certains futurs dirigeants du Nunavut). Quelques-uns ont par la suite fait parvenir leurs observations par écrit à la Commission.

Il a fallu annuler certaines audiences publiques ou les reporter en raison des conditions atmosphériques ou autres; l'audience à Coral Harbour s'est faite par le biais d'une conférence téléphonique depuis Iqaluit.



Notre visite à Pond Inlet a coïncidé avec la tenue d'une importante réunion de la Commission d'aménagement du Nunavut, à laquelle participaient des représentants de nombreuses collectivités du Nunavut. C'est pourquoi des résidents d'Arctic Bay, de Clyde River et de Grise Fiord ont fait connaître leurs points de vue lors de l'audience publique tenue à Pond Inlet.

L'annexe 13 contient le nom des personnes qui ont fait des observations pendant les audiences publiques.

Outre les audiences publiques, la Commission a reçu de nombreuses observations par écrit; l'annexe 14 contient le nom des personnes qui en ont envoyées.

*« La Commission s'est
rendue dans la plupart
des collectivités du
Nunavut en très peu
de temps. »*



*À Kugluktuk et dans
d'autres collectivités
nos futurs dirigeants
ont exprimé leurs
idées et leurs
préoccupations.*

Observations reçues par la Commission

Si nous nous basons sur le nombre de personnes qui ont assisté aux audiences publiques, nous pouvons conclure que l'intérêt du public dans le travail de la Commission était modéré. Il faut cependant dire que pendant cette même (courte) période qu'a duré le mandat de la Commission se déroulaient deux autres événements importants pour la population du Nunavut : le plébiscite sur la représentation égale à l'Assemblée législative du Nunavut et les élections fédérales.

Il faut toutefois préciser ici que ceux qui ont assisté aux audiences ont montré un vif intérêt dans la question et bon nombre d'entre eux y ont fait des observations convaincantes et bien informées, dont la Commission s'est grandement inspirée pour la formulation de ses recommandations.

Certains thèmes d'ordre général sont souvent ressortis pendant les audiences publiques. Tout d'abord, les gens qui vivent dans les collectivités de grandeur moyenne (en d'autres mots, entre 1 000 et 1 500 résidants) ne veulent pas « partager » une circonscription électorale ou leur député avec une autre collectivité; ils veulent plutôt avoir leur député, qui représente seulement leurs intérêts. Pour donner un exemple à partir du modèle actuel, disons que le député « X », résidant de la collectivité « I », représente en plus de sa collectivité les collectivités « II » et « III »; nous avons le pressentiment (et ce n'est qu'un pressentiment) que les résidants de « II » et de « III » ne croient pas que leur député représente vraiment leurs intérêts à l'Assemblée législative.

Deuxièmement, nous n'avons pas senti un solide appui à l'idée de circonscriptions binominales dans le Nunavut. Au début de chaque audience publique, nous avons clairement expliqué que la question de représentation égale n'entraînait pas dans le cadre de notre mandat. Et presque sans exception, ceux qui ont ensuite pris la parole ont respecté cet état des choses. Nous leur avons cependant expliqué que nous devons inclure dans nos recommandations un modèle comptant 10 ou 11 circonscriptions binominales; à titre d'exemple, les grandes circonscriptions pourraient être représentées à l'Assemblée législative du Nunavut par deux hommes ou deux femmes, ou par un homme et une femme. Il y avait une préférence nettement marquée pour « une circonscription, un député »; il y aurait ainsi davantage de circonscriptions comptant chacune moins de collectivités. Cette préférence cadrait avec le message mentionné plus haut « nous voulons notre député ».

En d'autres mots, si nous prenons l'exemple des résidants de Baker Lake et d'Arviat, ils ne veulent pas avoir deux députés qui ne représentent qu'une circonscription, mais plutôt, deux députés qui représentent chacun une circonscription.

En dernier lieu, les gens nous ont souvent mis en garde contre les coûts élevés d'une assemblée législative qui se composerait d'un nombre aussi grand que 20 ou 22 députés. Ils ont ajouté qu'une telle assemblée pour le Nunavut était trop opulente et trop coûteuse pour une population de 25 000 habitants.



Seulement quelques personnes ont soulevé la question plus large de représentation selon la population, ou l'égalité des voix, qui est une des garanties démocratiques fondamentales de notre société. Certains résidents de collectivités de grandeur moyenne ou petite nous ont fait part de leur inquiétude quant à la « représentation à la Chambre » qui, selon eux, existe déjà dans les plus grandes collectivités, comme Iqaluit et Rankin Inlet, et s'opposent à ce que ces dernières soient représentées par plus d'un député. Nous avons aussi entendu, à Rankin Inlet et à Iqaluit, que pour respecter les principes de la démocratie et de la justice, Rankin Inlet et Iqaluit devraient être représentées par 2 et 3 députés respectivement, si l'assemblée comptait 20 sièges.

Mis à part les thèmes généraux précédents, il fallait s'attendre à ce que plusieurs collectivités fassent des observations qui les concernent elles en particulier; en voici quelques-unes. Nous tenons à préciser toutefois que chacune de ces observations a été soulevée par une seule personne, ou par quelques-unes, et qu'elle ne se veut pas nécessairement être l'opinion de la collectivité toute entière.

À Chesterfield Inlet, petite collectivité qui fait partie de la même circonscription électorale que deux autres petites collectivités, les gens nous ont expliqué que cette situation était *préférable* à celle de faire partie d'une circonscription comptant une bien plus grande collectivité, comme Rankin Inlet, dans l'ombre de laquelle ils risquaient de se perdre. À notre avis, cette observation nous semble être bien fondée.

Quelques Inuit de Baker Lake pensent que le fait de vivre à l'intérieur des terres les rend distincts et qu'ils devraient donc avoir leur propre circonscription, sans qu'une autre collectivité en fasse partie.

Les résidents de Rankin Inlet et d'Iqaluit savent que la possibilité d'être représentés par 2 ou 3 députés existe; toutefois, les opinions sont partagées quant à savoir si les députés devraient être élus par toute la population pour représenter une seule circonscription, ou si la collectivité devrait être divisée en 2 ou 3 circonscriptions.

À Kimmirut et à Cape Dorset, les gens nous ont indiqué n'avoir aucun lien ni point en commun avec Sanikiluaq, qui fait présentement partie de leur circonscription électorale, Baffin-Sud. Il fut indiqué que Sanikiluaq devrait être une seule circonscription ou faire partie d'une comptant des collectivités *autres* que Kimmirut et Cape Dorset. D'autre part, quelques résidents de Kimmirut et de Cape Dorset estiment avoir d'étroites affinités avec Coral Harbour, en raison de liens culturels et familiaux, et nous ont dit être prêts à faire partie de la même circonscription électorale. Lorsque nous avons demandé aux membres du conseil du hameau de Coral Harbour ce qu'ils pensaient de cette idée, ils ne semblaient pas très enthousiastes.

La collectivité de Sanikiluaq représente une situation unique. En effet, située sur une île à l'extrémité sud de la Baie d'Hudson, elle est géographiquement

« 22 députés.

En avons-nous

les moyens? »

« Les résidents de Sanikiluaq ont de nombreux liens culturels et familiaux avec les Inuit du Nord Québécois. »

éloignée des autres collectivités et régions du Nunavut. Sa population est petite, 630 habitants. Du point de vue géographique, elle est plus près du Québec que de toute autre collectivité du Nunavut. Les vols aériens réguliers passent par le Québec. Les résidents ont de nombreux liens culturels et familiaux avec les Inuit du Nord québécois. Au cours des dernières années, la population de Sanikiluaq a été représentée à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest de trois façons. Pendant un certain temps, elle faisait partie de la même circonscription que Rankin Inlet. Plus tard, elle a eu son propre député. Et maintenant, elle fait partie de la circonscription de Baffin-Sud. Un résident de Grise Fiord a mentionné la création d'une nouvelle circonscription, originale, pour inclure Sanikiluaq. Il a suggéré de grouper Sanikiluaq, Resolute et Grise Fiord dans la même circonscription étant donné que les résidents de ces endroits, venant pour la plupart du Nord québécois, ont de nombreux liens familiaux entre eux. Ce partisan reconnaît l'énorme distance qui existe entre Sanikiluaq et les deux collectivités de l'Extrême Arctique et le manque de transport direct; mais il a toutefois fait remarquer que ce problème n'est pas plus grave que de grouper Sanikiluaq avec n'importe quelle autre collectivité du Nunavut. Se rendre de Sanikiluaq à Resolute par avion (en fait n'importe où dans le Nunavut) prend deux jours, et il faut passer par Montréal.

À Igloodik et à Pond Inlet, les résidents de ces deux endroits distincts nous ont fait savoir qu'ils ne voulaient plus faire partie de la même circonscription électorale. Lors de l'audience à Igloodik, nous nous sommes fait dire que le paysage et la population de Pond Inlet étaient différents de ceux d'Igloodik. Le nom de la circonscription, Amittuq, s'applique à Igloodik et à Hall Beach, et non à Pond Inlet. Plusieurs personnes qui ont pris la parole à Pond Inlet ont parlé dans le même sens. Pond Inlet est une collectivité prospère, qui croît rapidement. Ses résidents se perçoivent comme ayant une culture différente des autres. Ils veulent avoir une circonscription électorale pour eux seuls. Sinon, ils préfèrent de beaucoup faire partie de la même circonscription qu'Arctic Bay plutôt que d'être avec Igloodik ou Hall Beach. Ils ont par ailleurs fait remarquer qu'une ancienne commission de délimitation des circonscriptions électorales avait déjà fait cette recommandation. Mis à part les liens culturels et historiques avec Arctic Bay, ils ont aussi mentionné qu'il y a des vols directs entre Pond Inlet et Arctic Bay, alors que pour se rendre de Pond Inlet à Igloodik il faut passer par Iqaluit, qui se trouve beaucoup plus loin.

Le maire d'Arctic Bay a indiqué à la Commission qu'il était personnellement en faveur de faire partie de la même circonscription électorale que Pond Inlet pour les raisons mentionnées plus haut; il n'est cependant pas tout à fait certain que les résidents de l'endroit partagent la même opinion.

Un résident de Grise Fiord croit également qu'Arctic Bay a plus de points en commun avec Pond Inlet qu'avec sa propre collectivité, qui fait maintenant partie de la circonscription de l'Extrême Arctique.



Plusieurs résidants de Pelly Bay et de Repulse Bay ont indiqué à la Commission les nombreux liens culturels et familiaux entre les résidants des deux endroits. À l'heure actuelle, Pelly Bay fait partie de la circonscription électorale de Natilikmiot et est considérée appartenir à la région du Kitikmeot. Repulse Bay fait partie de la circonscription d'Aivilik et est considérée appartenir à la région des Territoires du Nord-Ouest connue sous le nom de Keewatin. Cependant, nous avons entendu que Repulse Bay et Pelly Bay devraient faire partie de la même circonscription électorale et que les solides liens culturels et historiques devraient l'emporter sur l'absence (à l'heure actuelle) de vols directs entre ces deux collectivités.

À quelques reprises au cours de notre mandat et des audiences tenues dans les collectivités, nous nous sommes fait poser des questions concernant le maintien, après la division, des trois « régions » administratives au sein du Nunavut, soit Baffin, Keewatin et Kitikmeot. Les gens ont mentionné qu'une fois le territoire du Nunavut en place et constitué en entité administrative avec son propre gouvernement et sa capitale à Iqaluit, il ne sera plus nécessairement indiqué de continuer à référer aux collectivités comme appartenant à telle ou telle région (ou du moins à l'une ou l'autre des régions existantes). Malgré que l'établissement de régions administratives au sein du Nunavut n'entre pas dans le cadre du mandat de la Commission, certaines personnes y ont fait référence au cours de leurs observations quand elles ont parlé de l'importance de mettre de côté toute idée préconçue à propos du regroupement des collectivités et des raisons sous-jacentes, quand vient le temps d'établir les limites des circonscriptions électorales pour le territoire du Nunavut. Un exemple du contexte dans lequel cette situation a été mentionnée est le cas de Pelly Bay et de Repulse Bay dont nous avons parlé plus haut.

Les observations faites dans la circonscription électorale actuelle du Kitikmeot nous fournissent un autre exemple. En effet, les gens des quatre collectivités de cette circonscription, soit Kugluktuk, Cambridge Bay, Umingmaktok et Bathurst Inlet, se considèrent uniques (ou comme faisant un), car ils partagent la même langue et la même culture, qui sont toutefois *différentes* de celles des autres résidants du Nunavut, notamment des résidants du reste de la région connue sous le nom de Kitikmeot. Par la suite, les résidants de Gjoa Haven nous ont indiqué qu'ils parlaient une langue différente et possédaient un système d'écriture différent des Inuit de Kugluktuk et de Cambridge Bay, mais que leur langue et leur système d'écriture se rapprochaient plus de la langue et du système d'écriture des résidants du Keewatin. Les membres de la Commission sont maintenant convaincus que l'ancien regroupement et le regroupement actuel des collectivités en « régions » sont en effet artificiels.

En résumé, nous avons reçu ces observations et d'autres de bien des Nunavutois consciencieux. Nous les remercions infiniment de leurs idées, car non seulement, nous ont-ils aidé à actualiser l'aspect consultatif de notre mandat, mais également à formuler nos propres recommandations.

Résumé des observations :

- *Les collectivités de grandeur moyenne veulent leur propre député.*
- *Les gens préfèrent un député par circonscription.*
- *Beaucoup disent que l'idée de 20 à 22 députés est trop coûteuse.*
- *Beaucoup disent que la délimitation des régions administratives actuelles ne devrait pas interférer dans la délimitation des circonscriptions électorales.*

Nom des circonscriptions électorales

Un aspect particulier du mandat de la Commission était de faire l'examen du nom des circonscriptions électorales existantes et de faire des recommandations concernant le nom à donner aux nouvelles proposées par la Commission pour le Nunavut.

Nous avons demandé et avons reçu des conseils de la population à ce sujet. Quelques commentaires étaient très intéressants, alors que d'autres étaient des plus instructifs.

Un résidant de Rankin Inlet nous a exprimé son insatisfaction quant au nom actuel de la circonscription électorale comprenant Rankin Inlet, le « Keewatin Central ». En effet, il croit que ce nom est une expression froide et quelconque qui ressemble au nom d'une station de métro.

Quelques personnes à Pangirtung ont fait remarquer ce qui leur semblait être inexact dans le nom de leur circonscription, Baffin Centre. Elles ne croient pas que leur collectivité soit au centre de l'île de Baffin.

Une des circonscriptions électorales actuelles des Territoires du Nord-Ouest, le Kitikmeot (qui signifie le centre de l'Arctique, ou la partie au centre) comprend les collectivités de Kugluktuk, Cambridge Bay, Umingmaktok et Bathurst Inlet. À Kugluktuk, les gens ont par ailleurs fait remarquer qu'après la division, cette région du Nunavut sera à l'extrémité ouest du territoire, et par conséquent, le nom Kitikmeot ne correspondra plus à la nouvelle réalité géographique.

En dépit de nos efforts, nous avons été incapables de trouver une particularité géographique pour décrire la circonscription électorale existante, que ce soit en inuinnaqtun ou en anglais; c'est pourquoi nous recommandons le nom Kugluktuk-Cambridge Bay.

Parmi les observations entendues à Pond Inlet, il y en avait une suggérant que dans l'éventualité où Pond Inlet deviendrait une circonscription électorale en soi, il y aurait lieu de lui donner le nom de « Tunnuiq » qui correspond mieux à la géographie de l'endroit.

À Pelly Bay, de concert avec la demande de créer une seule circonscription électorale comprenant Pelly Bay et Repulse Bay, il fut proposé de donner le nom « Akulliq » (qui signifie la région au centre) à la nouvelle circonscription électorale.

Nous acceptons les deux dernières propositions de Pond Inlet et de Pelly Bay et les avons incluses dans les recommandations pour les modèles B et C des annexes 5 et 7 respectivement.



Nous recommandons également d'autres nouveaux noms. Ce sont :

Uqqummiut :

Nous reconnaissons que le nom Baffin-Centre ne correspond pas à la réalité géographique et recommandons donc Uqqummiut.

Natilik :

Ce nom décrit mieux en inuktitut le territoire de la circonscription électorale que le nom actuel Natilikmiot.

Baffin-Nord :

Dans le modèle A, cette circonscription englobe Pond Inlet, Arctic Bay, Nanisivik, Resolute et Grise Fiord. Le nom proposé est une référence géographique et aucun autre nom ne semble approprié ou descriptif des cinq collectivités.

Baffin-Sud :

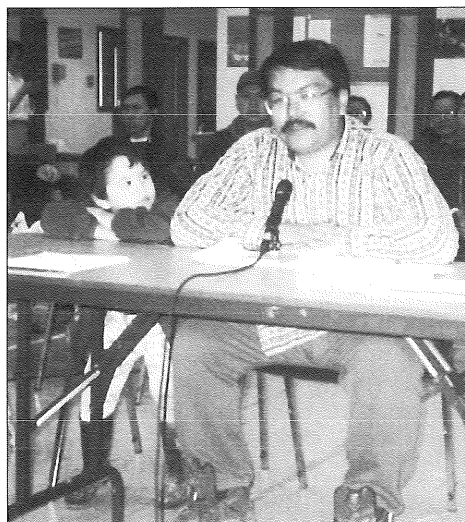
C'est le nom actuel de la circonscription et nous recommandons de le garder, question de faire pendant avec Baffin-Nord.

Hudson Bay :

Dans les modèles B et C, Whale Cove et Sanikiluaq font partie d'une même circonscription électorale. Nous recommandons le nom Hudson Bay pour des raisons évidentes.

Coral Harbour-Chesterfield Inlet :

Dans les modèles B et C, que nous décrivons plus loin, nous recommandons que les deux collectivités, Coral Harbour et Chesterfield Inlet, fassent partie de la même circonscription électorale. Nous avons été incapables de trouver une appellation géographique qui convient, en inuktitut ou en anglais; nous recommandons tout simplement le nom Coral Harbour-Chesterfield Inlet.



« Keewatin Central est une expression froide, quelconque, qui ressemble au nom d'une station de métro. »

Une troisième génération d'Arlooktoo se prépare à une carrière politique.

*« La représentation
par nombre
d'habitants est l'une
des garanties
démocratiques les
plus fondamentales. »*



Recommandations de la Commission

Comme nous l'avons déjà mentionné dans le présent rapport, il a fallu tenir compte de bien des facteurs dans nos recommandations concernant les circonscriptions électorales pour le Nunavut. Deux facteurs ressortent d'une manière absolue et imposante : la géographie et le nombre d'habitants des collectivités.

De bien des façons, mais plus particulièrement dans le contexte de délimitation de circonscriptions électorales, la géographie du Nunavut ne ressemble en rien à celle du reste du Canada. Au total, 25 000 personnes vivent en nombre disparate sur un vaste territoire comptant principalement 28 collectivités « reconnues ». Très peu d'entre elles se trouvent à proximité l'une de l'autre pour permettre des déplacements faciles en motoneige l'hiver ou en bateau l'été. Il n'y a aucun réseau routier qui relie en permanence les collectivités du Nunavut, comme c'est le cas ailleurs au pays. La géographie et l'histoire n'ont pas réussi à regrouper, pour la plupart, les collectivités en « régions » bien marquées ou évidentes, ou en groupes de collectivités. La plupart des résidents du Nunavut s'identifient à une collectivité plutôt qu'à une région. Bien que le nombre de vols réguliers dans certaines collectivités ait augmenté au cours des vingt dernières années, les déplacements par avion à l'intérieur du Nunavut nécessitent incontestablement plusieurs escales, à Iqaluit, à Rankin Inlet ou à Cambridge Bay, mais souvent aussi à l'extérieur du territoire même, comme à Yellowknife, à Winnipeg ou à Montréal. De toute évidence, les grandes distances à parcourir et le petit nombre de passagers rendent les déplacements très coûteux.

Nous nous sommes servis, pour le présent rapport, des données démographiques tirées du recensement national mené par Statistique Canada en 1996, car nous jugions que c'était la façon la plus juste et la plus logique d'évaluer la population des collectivités. Nous avouons cependant que certaines collectivités ont déjà dépassé les données dont nous nous sommes servi aux fins du présent rapport et que certaines croissent plus rapidement que d'autres. Nous sommes aussi tout à fait conscients que le taux de natalité dans le Nunavut est en général trois fois plus élevé que le taux national. Les résidents d'Arviat, de Baker Lake et de Gjoa Haven nous ont affirmé pendant les audiences que leur collectivité avait le taux de natalité le plus élevé du Nunavut. De plus, nous savons que la population croît rapidement à Iqaluit et à Rankin Inlet, non seulement en raison du taux de natalité, mais également en raison du nombre croissant de postes nouvellement créés au sein du gouvernement territorial et d'organismes inuit.

Il existe de grandes disparités de population entre les 28 collectivités « reconnues ». Certaines, comme Umingmaktok et Bathurst Inlet comptent

moins d'une centaine d'habitants chacune, alors qu'Iqaluit, la capitale, dépasse les 4 200 habitants.

Nos recommandations tiennent compte de la géographie du territoire, du nombre d'habitants, de même que d'autres facteurs prévus par la loi. De plus, nous avons sérieusement étudié les demandes et les observations faites par les résidents du Nunavut. Nous savons pertinemment que nos recommandations ne plairont pas à tous, mais nous avons sincèrement essayé de tenir compte de tous les facteurs et de toutes les considérations d'une manière juste et logique, en gardant à l'esprit les limitations imposées par la loi et la Constitution du Canada.

Une de ces limitations ou contraintes est l'obligation d'accorder *l'égalité des voix* aux citoyens. Au Canada, le droit de vote est une garantie constitutionnelle. Il comprend l'égalité des voix, par conséquent le concept de représentation égale. Le concept de représentation par la population est l'une des garanties démocratiques les plus fondamentales. Ce n'est pas *l'égalité absolue* des voix qui est obligatoire, ce serait l'idéal, mais il faut la modifier à partir de certains facteurs comme la géographie et la diversité des intérêts. C'est plutôt l'égalité *relative* des voix qu'il faut rechercher; ce qui signifie que l'aspect le plus important dont il faut tenir compte lors de la délimitation des circonscriptions électorales est, par mesure de nécessité, le nombre d'habitants.

Par conséquent, selon le précepte d'égalité des voix, il faut s'assurer, lors de la délimitation des circonscriptions électorales, qu'aucune circonscription ne compte un nombre d'habitants qui s'écarte grandement de la norme (la moyenne du nombre d'habitants par représentant élu). L'écart-type démographique accepté dans les provinces canadiennes est plus ou moins 25 pour 100 de la norme.

Pour illustrer la difficulté (mais également la nécessité) de traiter cette question, il suffit de consulter les données démographiques des circonscriptions électorales actuelles de la région du Nunavut des Territoires du Nord-Ouest (annexe 1). En prenant les cas extrêmes, nous constatons que la circonscription de l'Extrême Arctique est 49 pour 100 en dessous de la norme, alors que celle d'Iqaluit est 71 pour 100 au-dessus de la norme, pour un écart total de 120 pour 100. Sur le plan d'égalité des voix, ceci signifie que le vote d'un citoyen de l'Extrême Arctique vaut 3,3 fois le vote d'un citoyen d'Iqaluit. [Pour être juste avec les limites actuelles, il faut cependant ajouter que a) les tribunaux ou autres évoquent la Constitution ou la Charte pour garantir l'égalité des voix lors de la délimitation des circonscriptions électorales depuis seulement les dix dernières années, et b) la croissance rapide de la population d'Iqaluit est un phénomène tout à fait récent.]

« *Représentation égale signifie aussi accorder aux citoyens la même accessibilité à leur député, qu'importe l'emplacement ou la grandeur de leur collectivité.* »

Modèle A : 11 circonscriptions binominales

Lorsque l'Assemblée législative a nommé la Commission, elle lui a demandé d'inclure dans ses recommandations la possibilité de créer 10 ou 11 circonscriptions binominales (c'est-à-dire, représentées chacune par deux députés). Nous avons choisi d'en recommander 11 afin d'assurer une plus grande flexibilité lors du tracé des circonscriptions électorales et de mieux respecter certaines contraintes comme l'égalité relative des voix. Cette recommandation est décrite en détail à l'annexe 3, et la carte électorale s'y rapportant est à l'annexe 4.

Les changements aux circonscriptions électorales actuelles que nous recommandons comptent trois volets :

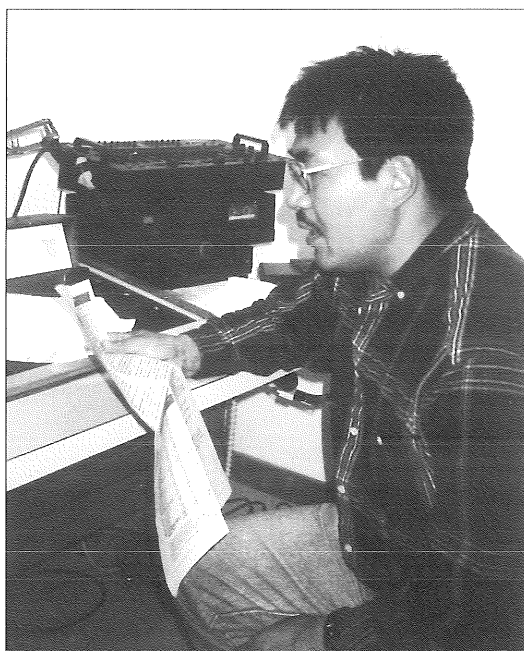
- (1) créer une deuxième circonscription électorale au sein des limites municipales d'Iqaluit, en raison de la croissance démographique qui existe à cet endroit et en vue de satisfaire les contraintes constitutionnelles d'égalité relative des voix, et par souci de justice;
- (2) séparer les collectivités d'Igloolik et de Pond Inlet pour les raisons expliquées dans la partie « *Observations reçues par la Commission* ». Nous tenons également à souligner qu'une ancienne commission avait également fait cette recommandation. Du même coup, nous avons inclus les collectivités de l'Extrême Arctique dans la même circonscription que Pond Inlet. Malgré la distance qui sépare ces cinq collectivités, nous croyons que deux députés peuvent très bien représenter cette circonscription, en supposant qu'il n'y aura que 11 circonscriptions électorales; et
- (3) déplacer la petite collectivité de Whale Cove de la circonscription actuelle du Keewatin-Central où elle est écrasée par Rankin Inlet, un plus grand centre, et l'ajouter à une autre circonscription de la région du Keewatin comptant d'autres petites collectivités avec qui elle a plus de points en commun.

Selon nous, le modèle A contient un bon équilibre de tous les facteurs importants à considérer, en supposant qu'il n'y aura que 11 circonscriptions électorales. En ce qui a trait à l'égalité des voix, il n'y a qu'une petite variation à l'écart-type de 25 pour 100. Nous avons pensé pendant un certain temps à plusieurs autres modèles contenant beaucoup de permutations et de combinaisons possibles de collectivités dans différentes configurations; cependant, nous croyons que la proposition décrite à l'annexe 3 assure le meilleur équilibre et est celle qui convient le mieux, qu'importe les circonstances.



Nous sommes tout à fait conscients que le modèle proposé contient des désavantages ou des inconvénients. Il ne tient pas compte des appréhensions exprimées par la population quant au nombre trop élevé de 22 députés siégeant à une assemblée législative du Nunavut, et au coût élevé pour les contribuables. Selon ce modèle, Iqaluit compte quatre députés; même les résidents d'Iqaluit n'ont jamais, au cours de leurs observations, sérieusement demandé ou envisagé un nombre aussi élevé, par rapport à deux ou trois. En dernier lieu, ce modèle ne concorde pas avec la préférence de la population qui, selon nous, était un plus grand nombre de circonscriptions électorales comptant chacune moins de collectivités.

*« Nous sommes tous
à fait conscients que
le modèle A
proposé contient
des désavantages. »*



*Les émissions de radio
animées par la Commission
ont connu un franc succès à
Cape Dorset et à Repulse
Bay.*

Modèle B : 20 circonscriptions uninominales

Par résolution de l'Assemblée législative, la Commission devait également inclure dans son rapport une recommandation visant la création de 20 ou 22 circonscriptions uninominales (c'est-à-dire, représentées chacune par un député) dans le Nunavut. Nous avons décidé d'en recommander 20 dans le présent modèle, qui est décrit en détail à l'annexe 5.

La principale préoccupation que nous avons entendue lors des audiences publiques concernait le coût par les contribuables d'un grand nombre de députés siégeant à une assemblée législative dont le rôle consiste à suivre de près les activités d'une administration publique et à adopter des lois pour une population de 25 000 habitants. Il semble que 22 soit un trop grand nombre de députés. En règle générale, nous sommes d'accord que c'est trop et pour cette raison nous recommandons le modèle de l'annexe 5 qui établit 20 circonscriptions électorales, le nombre minimal précisé par résolution de l'Assemblée législative. Aux fins du présent rapport, nous référons à ce modèle comme étant le modèle B.

Selon le modèle B, chaque collectivité de grandeur moyenne du Nunavut est représentée par un député. Les plus grandes, comme Rankin Inlet et Iqaluit, en ont deux et trois respectivement.

Le modèle B, qui regroupe les plus petites collectivités dans une même circonscription, correspond à quelques exceptions près, aux circonscriptions électorales actuelles. Nous recommandons la création d'une nouvelle circonscription pour Pelly Bay et Repulse Bay pour les raisons mentionnées plus haut, car nous acceptons les suggestions des résidents de ces deux collectivités.

De plus, nous recommandons que Whale Cove fasse partie de la même circonscription électorale que Sanikiluaq (plutôt que Rankin Inlet) pour deux raisons :

- a) les petites collectivités ont leur « petitesse » en commun, une caractéristique qu'elles ne partagent pas avec une beaucoup plus grande; et
- b) Sanikiluaq, en soi, a une population qui s'éloigne grandement (49 pour 100) de la norme de 1 237 citoyens d'un modèle comprenant 20 circonscriptions. Inclure Whale Cove et Sanikiluaq dans la même circonscription contribue à rapprocher le nombre d'habitants à la norme.

Dans le modèle B, toutes les circonscriptions électorales, sauf deux, ont une population qui se situe dans les limites de l'écart-type accepté. La circonscription Igloolik-Hall Beach se situe à 39 pour 100 au dessus de la norme, et celle de Resolute-Grise Fiord à 72 pour 100 en dessous. Selon nous, en supposant une assemblée composée de 20 députés, aucun de ces écarts n'est inévitable et doit tout simplement être toléré. Géographiquement



parlant, la collectivité de Hall Beach se situe approximativement à 60 kilomètres d'Igloolik, et il serait insensé de penser à l'inclure dans une autre circonscription électorale.

Quant à Resolute et à Grise Fiord, ces deux collectivités, bien qu'éloignées, ont une caractéristique en commun en ce sens qu'historiquement les résidents des deux endroits viennent de collectivités inuites du Nord québécois. Ce n'est pas le cas avec les autres collectivités du Nunavut, sauf Sanikiluaq, plus particulièrement celles de « l'Extrême Arctique », notamment Arctic Bay et Nanisivik. Une fois de plus, en supposant une assemblée législative composée de 20 députés, cet écart, même grand, se justifie selon nous.

Dans le modèle B, nous avons tenu compte de presque toutes les préoccupations exprimées pendant les audiences publiques. Par contre, le modèle B ne règle pas vraiment la réservation exprimée par quelques citoyens quant à l'influence injustifiée des plus grands centres comme Iqaluit et Rankin Inlet. De plus, ce modèle ne règle en rien l'opposition de tous quant au coût trop élevé d'une assemblée législative composée de 20 députés.

Le modèle B prévoit deux circonscriptions électorales à Rankin Inlet et trois à Iqaluit. Les modèles A et C proposent deux circonscriptions, plutôt que trois, pour Iqaluit. En nous basant sur les renseignements que nous avons au moment de la rédaction du présent rapport, nous recommandons d'utiliser les cartes municipales des annexes 9, 10 et 11 pour tracer la ligne de démarcation entre ces circonscriptions électorales à l'intérieur de ces municipalités. Toutefois, nous tenons à souligner que ces limites ne sont qu'une suggestion. Nous recommandons fortement de consulter les collectivités concernées avant de tracer des circonscriptions électorales à l'intérieur de leurs limites municipales. Il faudra de toute évidence faire tout son possible pour assurer une distribution égale des résidents dans chacune des circonscriptions (deux ou trois) prévues au sein de ces collectivités en se servant de données précises et récentes. Il y aura peut-être des questions d'ordre local à considérer, autres que les chiffres.



« Selon le modèle B, chaque collectivité de grande taille du Nunavut est représentée à l'Assemblée législative par un député. Les plus grandes, comme Rankin Inlet et Iqaluit en ont deux et trois respectivement. »

Des résidents de Taloyoak étudient la question avant de faire leurs observations.

« La Commission
recommande
fortement d'adopter
le modèle C. »



Modèle C : 17 circonscriptions uninominales

Comme nous l'avons mentionné auparavant, les gens nous ont à maintes reprises répété que 20 ou 22 était un trop grand nombre de députés et que c'était beaucoup trop coûteux pour les contribuables, compte tenu du nombre d'habitants dans le Nunavut. La Commission est entièrement d'accord avec cette observation.

Nous faisons remarquer que, selon le mandat de la Commission prévu par la *Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales* et la résolution adoptée par l'Assemblée législative le 5 mars 1997, rien n'empêche la Commission de proposer, au besoin, un troisième modèle. Nous tenons également à faire remarquer que la Loi prévoit une étude du rapport et des recommandations de la Commission par l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, qui fera ensuite suivre son rapport, contenant ses propres recommandations, à la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien avant que le gouverneur en conseil prescrive le nombre de circonscriptions électorales pour la première assemblée législative du Nunavut. Nous incluons donc une troisième série de recommandations, le modèle C aux fins du présent rapport. Selon nous, ce modèle correspond pour l'instant au nombre optimum de 17 circonscriptions uninominales.

Malgré les recommandations de la Commission quant aux configurations des modèles A et B, la Commission recommande fortement l'adoption du territoire, des limites, du nom et de la représentation des 17 circonscriptions électorales du modèle C, décrit en détail à l'annexe 7, et ce conformément à la *Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales*.

En faisant cette recommandation, nous réitérons le consensus perçu au sein de la population du Nunavut, à savoir qu'il faut plus que dix circonscriptions électorales et qu'il est préférable qu'une circonscription compte moins de collectivités pour ainsi assurer une meilleure représentation à l'Assemblée législative du Nunavut. Pour cette raison et pour d'autres, nous croyons fermement qu'il faille augmenter le nombre actuel de 10 circonscriptions à 17 ou à 20 (nous en recommandons 17).

Comme nous l'avons mentionné dans le présent rapport, nombreux sont les citoyens qui ont exprimé une réelle inquiétude quant à la « dépense » d'avoir de 20 à 22 députés à l'Assemblée législative du Nunavut. Ils ont exprimé la même inquiétude quant à avoir deux députés par circonscription. Nous pensons que ces inquiétudes sont justifiées et que, bien que 17 soit un nombre satisfaisant de circonscriptions électorales pour les raisons expliquées dans le présent rapport, 34 députés seraient beaucoup trop, qu'importe les circonstances.

Le modèle C, qui propose les 17 circonscriptions électorales décrites dans l'annexe 7, comprend tous les avantages du modèle B et plus.

Il assure une meilleure distribution de l'ensemble de la population, à titre d'exemple, il y a plus de circonscriptions électorales comptant une population qui tourne autour de 1 455 habitants. Le modèle B compte sept circonscriptions électorales avec une population dépassant la norme de 20 pour 100, alors que C n'en compte que six s'écartant de la norme par plus de 20 pour 100.

De plus, l'écart entre la circonscription la moins peuplée et la plus peuplée est moins grand dans le modèle C que dans le B. En effet, dans le modèle B, l'écart total est de 111 % de la norme (Resolute-Grise Fiord, -72% et Igloodik-Hall Beach, -36%), alors que dans le modèle C, cet écart est réduit à 81 % (Sanikiluaq-Whale Cove, -36%, et Iqaluit, +45%).

Le lecteur remarquera trois changements entre le modèle B et le modèle C. Les grands centres, Iqaluit et Rankin Inlet, comptent chacun un siège de moins; l'Extrême Arctique englobe à nouveau Resolute, Grise Fiord, Arctic Bay et Nanisivik. Les résidents de ces collectivités percevront peut-être ces aspects comme des « désavantages » du modèle C. La Commission croit que tout compte fait les circonscriptions électorales proposées dans le modèle C se justifient et conviennent mieux, qu'importe les circonstances (dont le nombre de sièges à l'Assemblée législative et les coûts pour une population de 25 000 habitants). Par conséquent, les cinq écarts qui, dans ce modèle, dépassent la norme canadienne de plus ou moins 25 pour 100 (jusqu'à 45 pour 100 pour les deux circonscriptions d'Iqaluit) sont, selon la Commission, acceptables et justifiables compte tenu de leur contribution à un meilleur gouvernement pour l'ensemble de la population, à la lumière de l'aspect exceptionnel du Nunavut.

Si, en dernière analyse, le gouverneur en conseil décide (malgré nos recommandations) qu'il doit y avoir plus de 17 circonscriptions électorales, nous recommandons que des sièges additionnels (un, deux ou trois) soient accordés à Iqaluit, à Rankin Inlet ou à l'Extrême Arctique, pas nécessairement dans cet ordre.

Il faut remarquer que dans le modèle C, il y a en fin de compte huit représentants pour la « région de Baffin » et neuf pour le « reste du territoire ». De plus, le modèle contient ce que la Commission voit comme étant un pas vers l'avant. En effet, dans au moins deux des circonscriptions proposées, soit Repulse-Pelly et Sanikiluaq-Whale Cove, il y a chevauchement des limites artificielles des régions administratives existantes.

Selon nous, le modèle C correspond à un meilleur équilibre de tous les facteurs dont il faut tenir compte dans la délimitation des circonscriptions électorales pour le nouveau territoire. Il tient également compte des besoins et des aspirations de toutes les collectivités, grandes, moyennes ou petites.

« Le modèle C correspond à un meilleur équilibre de tous les facteurs dont il faut tenir compte dans la délimitation des circonscriptions électorales pour le nouveau territoire. Il tient également compte des besoins et des aspirations de toutes les collectivités, grandes, moyennes ou petites. »

*« Toute commission
de délimitation
de circonscriptions
électorales doit jouir
d'un délai suffisant pour
exécuter son mandat. »*



Recommandations pour de futures commissions

Avant la tenue d'audiences publiques, il faut bien informer la population. Pour ce faire, le personnel de la Commission a veillé à la distribution, dans les bureaux des conseils de hameau du Nunavut, de brochures rédigées en style simple dans les langues qui s'imposaient. Avant la tenue des audiences, les membres de la Commission ont accordé des entrevues sur les ondes de CBC Radio, de TVNC et à la presse locale. De plus, la Commission a conçu et distribué un questionnaire visant à aider les résidants qui désiraient présenter leurs observations par écrit. Nous recommandons que les futures commissions fassent de même.

Par suite de l'expérience que nous avons vécue, nous aimerions faire quelques recommandations pour accroître la participation du public lors de futures commissions semblables.

- Accorder un délai suffisant pour permettre aux commissions de bien faire leur travail. Les gens ont besoin de temps pour digérer et assimiler l'information et bien réfléchir à la question avant de pouvoir exprimer leur opinion.
- Établir un réseau de distribution pour le matériel écrit, notamment dans les écoles.
- Enregistrer sur cassette un exemple d'observation et une simulation d'audience dans les langues pertinentes et s'en servir comme messages d'intérêt public à passer aux ondes de la radio locale.
- Faire parvenir les renseignements aux étudiants des écoles secondaires et des cours de sciences humaines du Collège de l'Arctique.
- Organiser des émissions de radio dans chaque collectivité et demander aux employés de la Commission d'agir à titre de personnes-ressources pendant ces émissions.
- Veiller à ce que les renseignements concernant les audiences passent aux ondes des chaînes de télévision locales et paraissent sur des tableaux d'affichage.
- Demander aux compagnies de lignes aériennes de placer les brochures dans la pochette des sièges d'avion.
- Faire un meilleur usage des moyens de communication du gouvernement (North of 60 ou HPDESK) pour échanger de l'information et en distribuer.
- Ne pas tenir d'audiences publiques au printemps ou en été.
- Bien se renseigner sur les réunions et les conférences à venir dans les régions [où vont se tenir des audiences publiques].

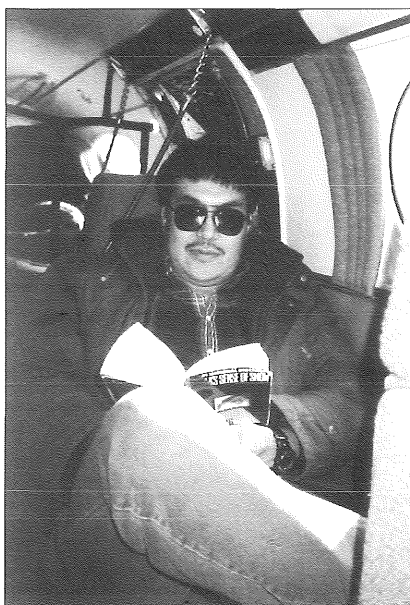
Conclusion

Pour les raisons stipulées dans le présent rapport, la Commission recommande le territoire, les limites, le nom et la représentation des 17 circonscriptions électorales décrites dans le modèle C (annexe 7), conformément à l'article 21 de la *Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales*.

L'hon. J. E. Richard,
président

Mme Sandy Kusugak,
membre

M. Titus Allooloo,
membre

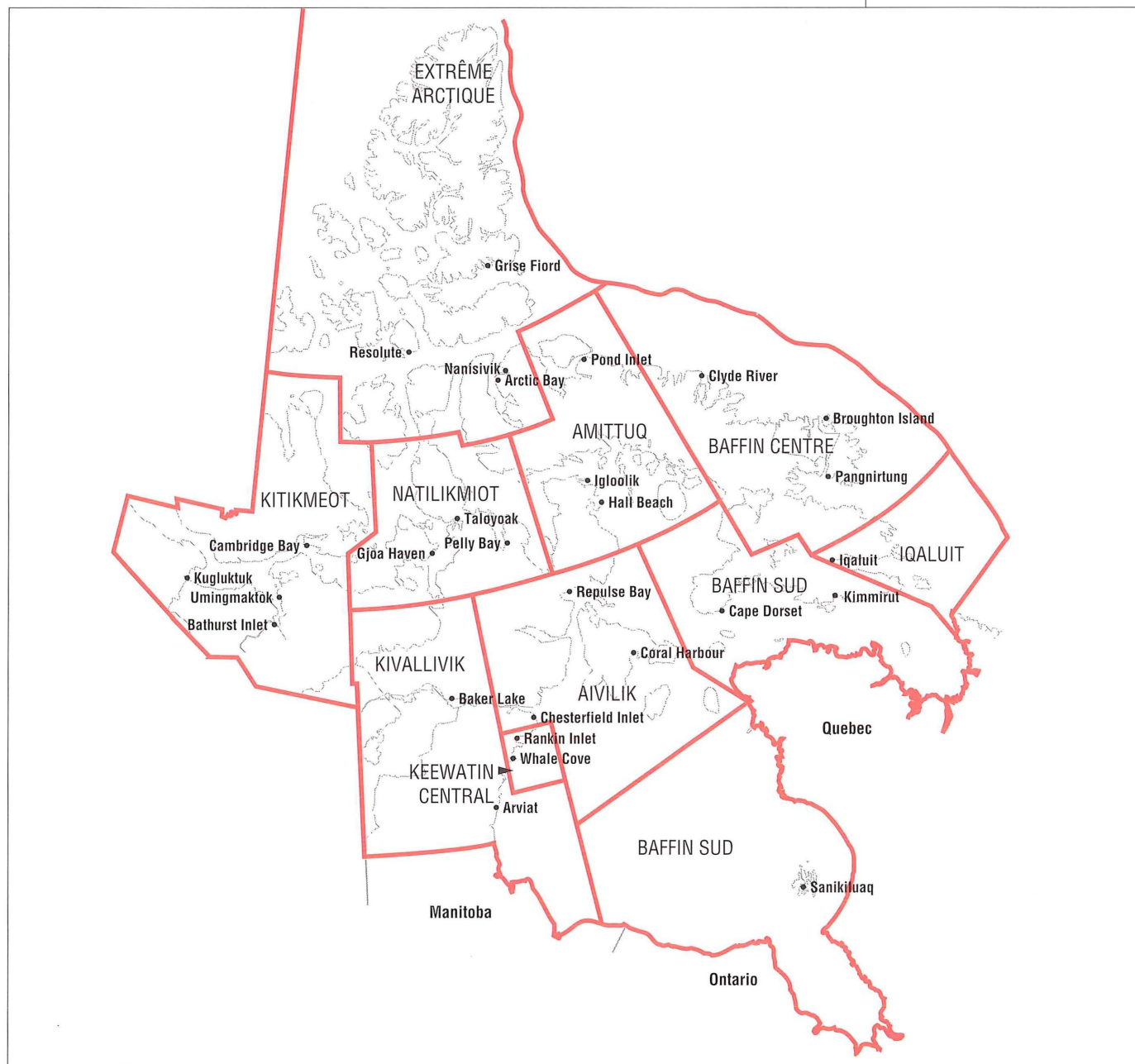


Se rendre dans six collectivités en quatre jours ne laisse pas beaucoup de temps pour se reposer.

Circonscriptions électorales actuelles de la région du Nunavut

Nom	Collectivité	Population (recensement de 1996)	Écart par rapport à la moyenne (%)
Aivilik	Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Repulse Bay	1 565	-37%
Amittuq	Pond Inlet, Igloolik, Hall Beach	2 871	+16%
Baffin Centre	Pangnirtung, Broughton Island, Clyde River	2 439	-1%
Baffin Sud	Cape Dorset, Kimmirut, Sanikiluaq	2 146	-13%
Extrême Arctique	Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	1 272	-49%
Iqaluit	Iqaluit	4 220	+71%
Keewatin Central	Rankin Inlet, Whale Cove	2 359	-5%
Kirikmeot	Cambridge Bay, Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	2 621	+6%
Kivallivik	Baker Lake, Arviat	2 944	+19%
Natilikmiot	Gjoa Haven, Taloyoak, Pelly Bay	2 023	-18%
		Total 24 730	Moyenne 2 473

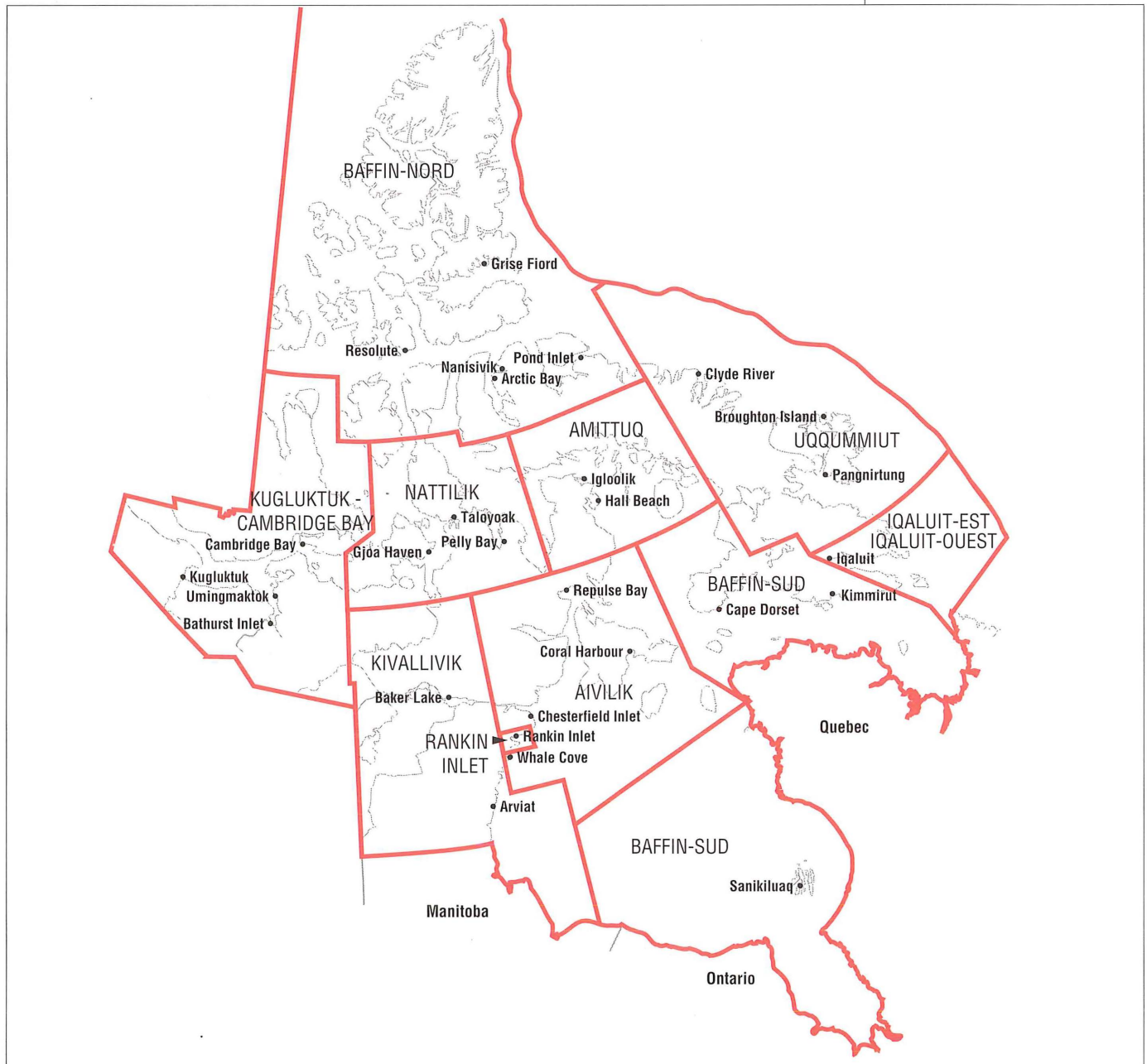




Modèle A**Onze circonscriptions binominales**

Nom	Collectivité	Population (recensement de 1996)	Écart par rapport à la moyenne (%)
Aivilik	Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Repulse Bay, Whale Cove	1 866	-17%
Amittuq	Igloodik, Hall Beach	1 717	-24%
Iqaluit-Est	Iqaluit	2 110	-6%
Iqaluit-Ouest	Iqaluit	2 110	-6%
Kivallivik	Baker Lake, Arviat	2 944	+31%
Kugluktuk - Cambridge Bay	Cambridge Bay, Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	2 621	+17%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak, Pelly Bay	2 023	-10%
Baffin-Nord	Pond Inlet, Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	2 426	+8%
Rankin Inlet	Rankin Inlet	2 058	-8%
Baffin-Sud	Cape Dorset, Kimmirut, Sanikiluaq	2 146	-5%
Uqummiut	Pangnirtung, Broughton Island, Clyde River	2 439	+8%
		Total 24 730	Moyenne 2 248





Modèle D**Vingt circonscriptions uninominales**

Nom	Collectivité	Population (recensement de 1996)	Écart par rapport à la moyenne (%)
Akulliq	Repulse Bay, Pelly Bay	1 055	-15%
Amittuq	Igloolik, Hall Beach	1 717	+39%
Arctic Bay	Arctic Bay, Nanisivik	926	-25%
Arviat	Arviat	1 559	+26%
Baker Lake	Baker Lake	1 385	+12%
Cambridge Bay	Cambridge Bay	1 351	+9%
Coral Harbour - Chesterfield Inlet	Coral Harbour, Chesterfield Inlet	1 006	-19%
Extrême Arctique	Resolute, Grise Fiord	346	-72%
Hudson Bay	Sanikiluaq, Whale Cove	932	-25%
Iqaluit-Est	Iqaluit	1 407	+14%
Iqaluit-Centre	Iqaluit	1 407	+14%
Iqaluit-Ouest	Iqaluit	1 407	+14%
Kugluktuk	Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	1 270	+3%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak	1 527	+23%
Pangnirtung	Pangnirtung	1 243	0%
Rankin Inlet- Nord	Rankin Inlet	1 029	-17%
Rankin Inlet- Sud	Rankin Inlet	1 029	-17%
Baffin-Sud	Cape Dorset, Kimmirut	1 515	+22%
Tunnunig	Pond Inlet	1 154	-7%
Uqqummiut	Broughton Island, Clyde River	1 196	-3%
		Total 24 730	Moyenne 1 237

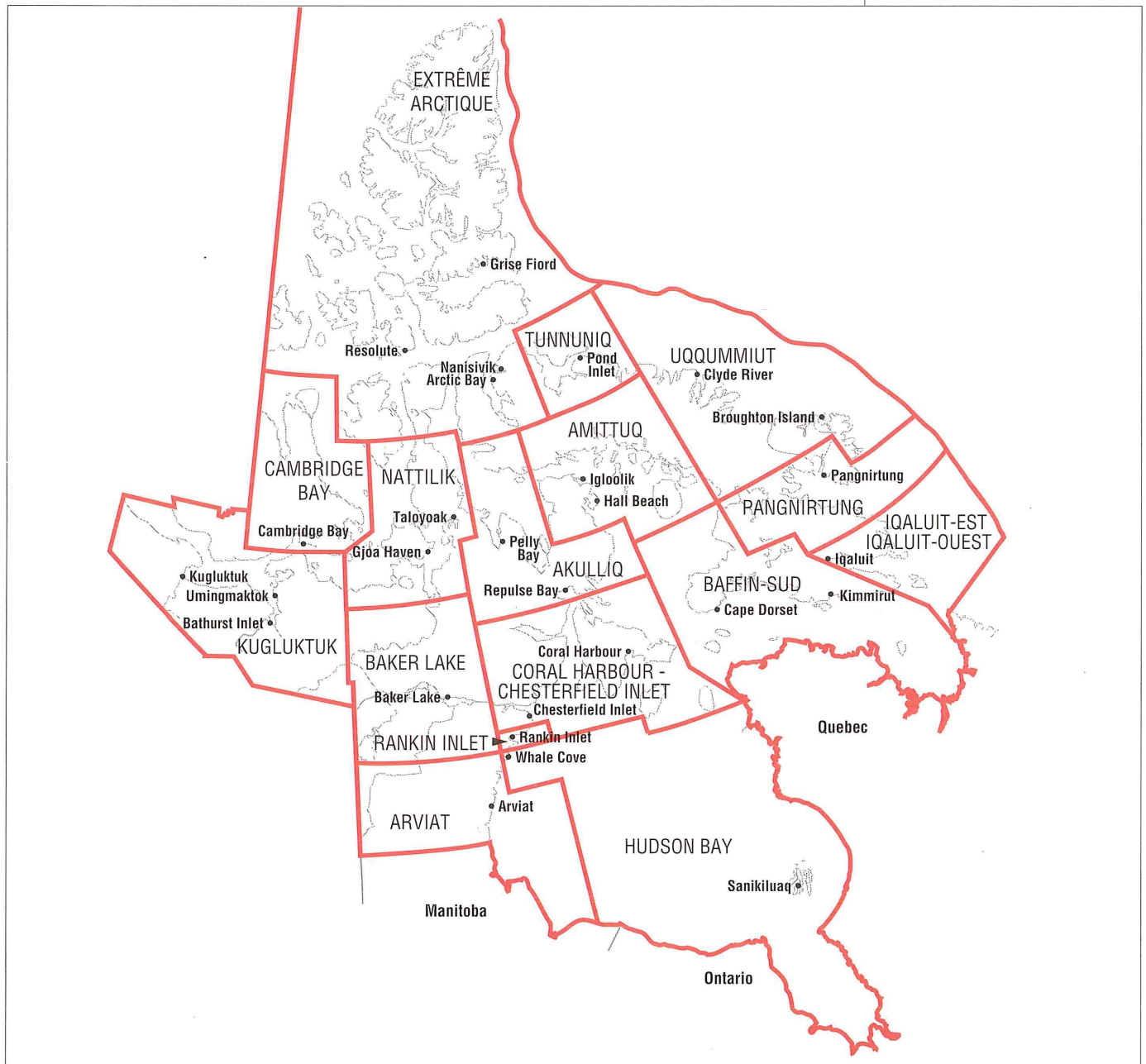




Modèle C**Dix-sept circonscriptions uninominales**

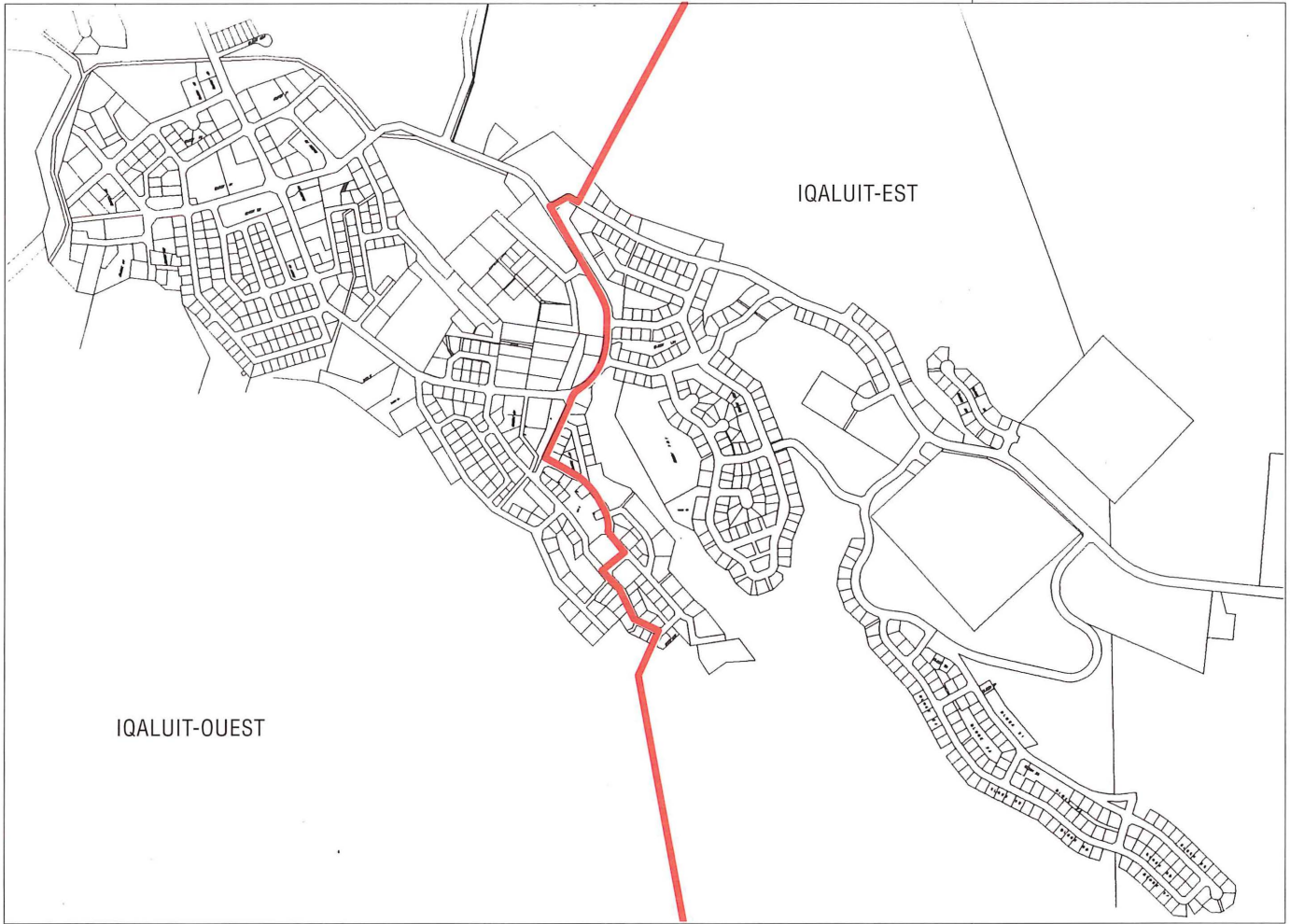
Nom	Collectivité	Population (recensement de 1996)	Écart par rapport à la moyenne (%)
Akulliq	Repulse Bay, Pelly Bay	1 055	-27%
Amittuq	Igloodik, Hall Beach	1 717	+18%
Arviat	Arviat	1 559	+7%
Baker Lake	Baker Lake	1 385	-5%
Cambridge Bay	Cambridge Bay	1 351	-7%
Coral Harbour - Chesterfield Inlet	Coral Harbour, Chesterfield Inlet	1 006	-31%
Extrême Arctique	Arctic Bay, Nanisivik, Resolute, Grise Fiord	1 272	-13%
Hudson Bay	Sanikiluaq, Whale Cove	932	-36%
Iqaluit-Est	Iqaluit	2 110	+45%
Iqaluit-Ouest	Iqaluit	2 110	+45%
Kugluktuk	Kugluktuk, Bathurst Inlet, Umingmaktok	1 270	-13%
Nattilik	Gjoa Haven, Taloyoak	1 527	+5%
Pangnirtung	Pangnirtung	1 243	-15%
Rankin Inlet	Rankin Inlet	2 058	+41%
Baffin-Sud	Cape Dorset, Kimmirut	1 515	+4%
Tunnunig	Pond Inlet	1 154	-21%
Uqqummiut	Broughton Island, Clyde River	1 196	-18%
		Total 24 730	Moyenne 1 455



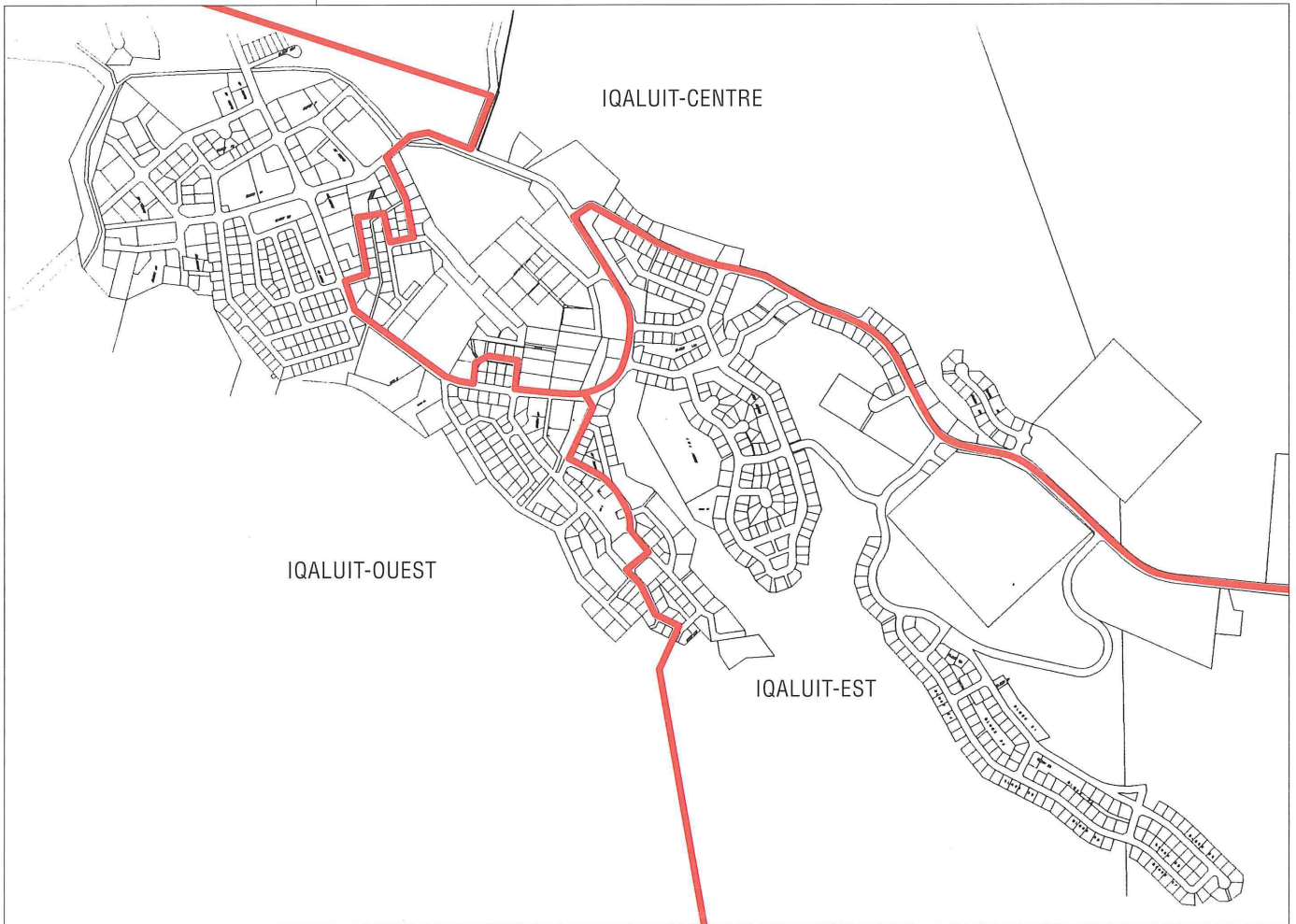


**Carte de la municipalité de Rankin Inlet
Nord et Sud (Modèle B)**





**Carte de la municipalité d'Iqaluit
Centre, Est et Ouest (Modèle B)**



Calendrier des audiences publiques

Arviat	le 21 avril 1997
Chersterfield Inlet	le 22 avril 1997
Baker Lake	le 22 avril 1997
Rankin Inlet	le 23 avril 1997
Kugluktuk	le 5 mai 1997
Cambridge Bay	le 6 mai 1997
Pelly Bay	le 7 mai 1997
Taloyoak	le 7 mai 1997
Gjoa Haven	le 8 mai 1997
Igloolik	le 8 mai 1997
Kimmirut	le 12 mai 1997
Cape Dorset	le 12 mai 1997
Pangnirtung	le 13 mai 1997
Repulse Bay	le 15 mai 1997
Pond Inlet	le 26 mai 1997
Coral Harbour (conférence téléphonique)	le 29 mai 1997
Iqaluit	le 29 mai 1997

Annexe 12

Liste des observations orales**Arviat**

Kevin O'Brien, député
 Evano Aggark
 Bill Graham
 Kono Tattuinee
 Hannah Muckpah

Nancy Karetak-Lindell
 Mary Tulugak
 Dorothy Gibbons
 Darren Flynn

Chesterfield Inlet

Anthyme Kadjuk, maire
 Leonard Putulik
 Bernard Putulik
 George Tanuyak

Eli Kimmaliardjuk
 Roy Mullins
 Victor Sammurtok
 Sidonie Kriterdluk

Baker Lake

William Noah, maire
 Dennis Zettler
 Sarah Silou

Glenn MacLean
 John Tagoona
 Roy Noah

Rankin Inlet

John Hickes, maire
 Robert Janes
 Cody Utman
 Peter Ernerk
 Marie Ernerk

Bob Spensely
 Bernadette Dean
 Sue Shirley
 Jean Williamson

Kugluktuk

Ernie Bernhardt
 Red Pedersen

Millie Kulikrana

Cambridge Bay

Wilf Wilcox, maire

Kane Tologanak

Pelly Bay

John Ningark, député
 Ovide Alakannuark, maire
 Dominique Inutuinaq

Barthelemy Nirlungayuk
 Gabriel Nirlungayuk
 Thomas Suvissak

Taloyoak

David Igutsaq
 Steve Alookee
 Mona Igutsaq
 Aiolah Takolik
 Elwood Johnson

David Tucktoo
 Peter Peetooloot
 David Nanook
 John Mannilaq



Gjoa Haven

Salomie Qitsualik
Ruediger Rasch

Elizabeth Kamimalik

Igloodik

Paul Quassa
Lucien Ukkalianuk
Nick Arnatsiaq
Pauloosie Qulittalik
Lou Paula Kunnuk

Joe Attagutaluk
Peter Ivalu
Paul Ivalu
Celina Urtuigak

Kimmirut

Goo Arlooktoo, député

Joe Arlooktoo

Cape Dorset

Oviloo Tunnillie
Isohagitok Etungat
Kellypalik Mangitak

Timmun Alareaq
Tukiqi Toonoo
Laisa Qaqyuraqjuk

Pangnirtung

Sakiasie Sowdluapik
Jaypeetee Karpik
Olassie Machmer
Manasa Evic
Aisa Papatsie

Tommy Evic
Jonah Kilabuk
Joanasie Karpik
Eric Joamie
Geeold Kakkik

Pond Inlet

Simon Merkosak, maire
Elijah Erkloo
John Tongak
Daniellie Qanguq
Silas Attagutsiak, Arctic Bay
David Iqarialuk, Clyde River

Malachi Arreak
Charlie Enuaraq
Jacob Anaviapik
Mike Ferguson
Olayuk Kigutikajuk, Arctic Bay
Abraham Pijamini, Grise Fiord

Iqaluit

Joe Kunuk, maire
Larry Aullaluk, Grise Fiord
Kenn Harper,
Chambre de commerce d'Iqaluit

Rebecca Mike
Michael Hine,
Chambre de commerce d'Iqaluit

Liste des observations écrites

Evano Aggark, Arviat	Joe Kunuk, maire, Iqaluit
John Amagoalik, CEN, Iqaluit	Hannah Muckpah, Arviat
Evik Ayalik, Kugluktuk	Tabitha Mullin, Resolute
Levi Barnabas, député, Extrême Arctique	Roy Mullins, Chesterfield Inlet
Bernadette Dean, Rankin Inlet	Kelvin Ng, député, Kitikmeot
Ron Duffy, Coral Harbour	Johnny Ningeongan, maire, Coral Harbour
Barry Elias, Kugluktuk	Zacharias Novalinga, Sanikiluaq
Guy Enuapik, Whale Cove	Minnie Nungaq, Resolute
Mary Jane Enuapik, Whale Cove	Kevin O'Brien, député, Kivallivik
Darren Flynn, Arviat	Andy Palongayah, Gjoa Haven
Sarah Flynn, Arviat	Ed Picco, député, Iqaluit
Dorothy Gibbons, Arviat	Paul Quassa, Igloodik
Amy Anne Joss, Kugluktuk	Ruediger Rasch, Gjoa Haven
Nancy Karetak-Lindell, Arviat	Sue Shirley, Rankin Inlet
Peter Katuk, maire, Sanikiluaq	C. Sitatak, Kugluktuk
Randy Klengenber, Kugluktuk	Adam Stewart, Kugluktuk
Joe Kohoktak, Kugluktuk	Lootie Toomasie, Broughton Island
Jeff Kolaohok, Kugluktuk	Victoria Westwood, Kugluktuk
Joani Kringayark, Repulse Bay	Virginia Lee Westwood, Kugluktuk
Peter Kritoqliluk, maire, Arviat	

